

حکایت فریاد از لاج

( به گفتن ایرانی )

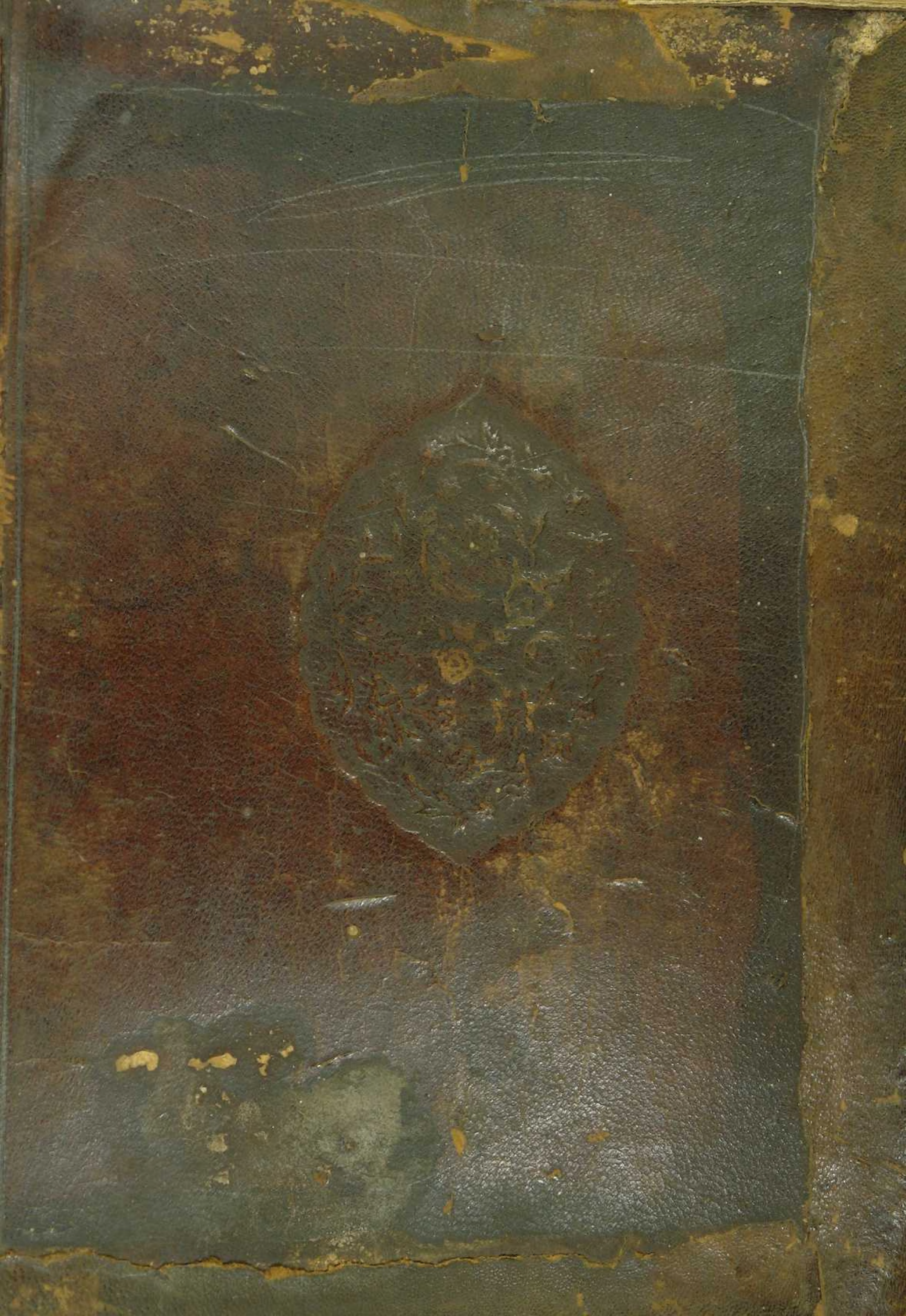
برقعه نام ۶۷۸۳

۲/۱۷۶۲

۱۴۱۲/۱۱/۹

TVAE







در عبارت فایده جواز همی آمده در سر

نبرد ... دانه

نقشه سر بول مدینه

افند ...

نقشه ...

وقف ... اخذ ...

مکتب ...	۱۱۱۱	قسم الزطوطات
الترتیب	۶۷۸۲	۱۷۶۳
العنوان	-----	-----
-----	-----	-----
-----	-----	-----
-----	-----	-----
عدد اوراق	-----	-----
ملاحظات	-----	-----



حَدَّثَنِي حَدَّثَ وَشَكَّرَ بِي عَدَدٌ أَوَّلُ خَالِقٍ أَحَدٌ وَرَأَيْتُ صَدَقَ  
جَنَابَهُ أَوَّلِي دُرُكِهِ هَادِي طَرِيقٍ وَحَامِي بَيْتِ الْعَتِيقَةِ  
وَتَحِيَّاتِ نَامِيَّاتٍ وَتَسْلِيَّاتِ سَامِيَّاتٍ أَوَّلُ سَيِّدِ سَادَاتِ  
حَضْرَتِهِ آخِرِي دُرُكِهِ مُرْشِدِ حَقِيقٍ وَدَلِيلِ شَقِيقٍ  
وَرَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْ آلِهِ الْكَرَامِ وَأَصْحَابِهِ الْعِظَامِ  
مَا بَرَقَ الْبَرَقُ الْبَرِيقُ وَحَدَّثَنِي هَادِي الْفَرِيقِ

واضح

وَاضِحِ كِتَابٍ وَجَاعِلِ فَضْلِ خِطَابٍ الْفَقِيرِ قَيْتِ الدَّوْدِ  
أَحْسَنَ إِلَيْهِ مَعْبُودِي أَيْدُرُكِهِ جُونُكِهِ آيَةُ وَتَبَّ عَلَى النَّاسِ  
حُجَّ الْبَيْتِ مَنْ اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا مَقْتَضَا سَجْدَةٍ قَدَّمَ قَر  
شَرَعِيَّةً وَاسْتَطَاعَةَ مَرَعِيَّةً مَوْجُودًا وَمُلَغِينَ حُجَّةً  
الْإِسْلَامَ بِرُكْنِهِ تَارِيخِ كِتَابِهِ دَكِينٍ يَكْرَمِي أَيْكِي دَفْعَهُ حُجَّ  
اِيتِدَامَ وَمِنْهُ الْحَمْدُ آمَنُ وَأَمَانِ خَاقَانِي وَظِلِّ عَدَلِ سُلْطَانِي  
مُعَاوِنِ أَمَالٍ وَمُقَارِنِ أَحْوَالِ أَوْلُوبٍ صَحَّتْ وَسَلَامَتُهُ  
كَتَدَامَ وَكَلْدَامَ وَفَوْقَ مَرُورٍ وَكَثْرَةَ عُبُورٍ وَاسْطَهَ سَيْلَهُ  
مَرَّاحِلَ وَمَنَازِلَ لِكِ اسْمَائِي مَعْلُومٌ وَمَحْفُوظٌ وَهَرَبُ بَرِيدُ



أَوْصَانِي مَفْهُومٌ وَمَلُوحَظٌ أَوْلَدَ قَدْ نَ مَاعِدَ الشُّبُوسِئِيلِ  
صَوَابٌ وَطَرِيقٌ أَجْرٌ وَثَوَابٌ وَقِيعٌ أَوْلَانِ جِبَالِكُ  
وَتِلَالِكُ صُعُوبَتَيْنِ وَقِفَارٌ وَبَرَارَيْنِ سَهُولَتَيْنِ بَيْلِدُمْ  
وَبَطْحَانَيْنِ وَصَفَائِي شِمْشٌ مَدَا حِلْزٌ وَحِجَارٌ وَعُوشِي  
سَيْرَائِي شِمْشٌ سَيَّا حِلْزٌ وَقِيعٌ أَوْلَانِ أَشْعَارٌ وَأَخْبَارُهَا  
وَأَنَارٌ دِيَارُهَا مَطَالَعَةٌ قِيلِدُمْ خُصُوصًا فَقِيرُهُ مُعَاصِرُ  
وَبُوعِلِكُ مُشَارِكٌ وَمَذَاكِرُ وَهَمٌّ مَحْفَلٌ شَرِيفُهُ مِيقَاتِي  
وَمَحْفَلٌ مَنِيفُهُ سَاعَاتِي أَوْلَانِ شَمْسُ الدِّينِ ابْنُ مُحَمَّدٍ ابْنِ  
أَحْمَدَ الْمُؤَدِّنِ يَارْدُ وَغِي رَسَالَهُ دَهْ أَكْرَجَهُ مَلَّةً سَفَرِي

وَأَقَامَتِي وَمَحَلَّتَيْنِ أَرَا سِنْدَهُ أَوْلَانِ بَعْدَ مَسَافَتِي  
دَرَجَاتِ سَاعَاتِهِ وَمَنَاقِبِ أَوْقَاتِهِ تَحْقِيقٌ وَتَدْقِيقٌ  
إِيثْدِي لَكِنْ دَوَّهَ يَوْمَ مَمْلَكَةٍ سُرْعَتِ إِشْكِهِ يَا اِعْتِبَارُ  
إِيثْدُو كِي مَقْدَارُ دَنْ أَرْكَشِكِهِ تَحْرِيرِ إِيثْدُو كِي قَوَاعِدُ  
مِيقَاتِيهِ فَايِدَهُ وَفَوَائِدِ سَاعَاتِيهِ عَايِدَهُ أَوْلُومُ  
دِيوَتَنِي هَدَنَ خَالِي بُولْدُمْ وَرَسَالَهُ مَذْكُورُهُ طُقُوزُ  
يُوزُ قِرْقِ بَرْدَهُ تَالِيفُ أَوْلَنْدِي خَالِيَا قِرْقِ يِلْدُمْ تَوْسِيعُ  
مُجَاوِزِ اِيچُونِ طَاغَلَرْ كَسْلِدِي وَقِيُولَرْ قَا زِلْدِي  
وَقَلْعَهُ يَا يِلْدِي وَالْحَاصِلُ يَارْدُ وَغِي أَوْصَافُ وَإِعْلَامُ



اعْلَانُ وَاَعْلَامُ اَوْلَدُوْنِي وَجْهَ اَوْزَمِ قَالِمِيُوْبِ تَغْيِيْرُ  
بَوْلَدِي وَتَوَمْدَن تَبَه لَرِي عَلَايِمِ دَالَه دِيُوْعْدَايْدَرُ  
اَمَارُوْرِكَاْرِيْكَ اَسِيْجَك قُوْمِي يَرِيْنْدَن قَالْدُرْمُ اَخْوِيْوَه  
اَلْوَرِكِيْدَرُ نِيْجَه كُوْه بُوْدُرْدَه كِرْفَتَاْمُ اَوْلْدُق يَرِيْنَه ثَابِتُ  
وَبَرَقَرَار اَوْلَان اُمُوْرهُ مُرَاْجَعْتَلَه خَلَاَص بَوْلْدُق **بَسْرُ**  
سَالِكِ مَسَالِكِ حَاجِ اَوْصَافِ ثَابِتِيْه مُحْتَاجِ اَوْلَمَغِيْنِ  
طَاغِلَه طَاشِي طَاغِي وَطَاشِي نَصْبُ اَعْلَامِ اَيْدُوْبِ  
يَاَزْدَمُ وَرَكَبِ شَرِيْفِ حَجَّاجِ وَمَوَكَبِ مَنِيفِ پُرَايْتَهَا **خَلَه**  
اَوْلَان فُقْرَا وُصْلَحَا حَجَّ اِلَيْتَمَك عِبَادَتِ بَدَنِيْه وَمَالِيْه

وسعد

وَسَعَادَةُ حَالِيْه وَمَالِيْه دُرْدِيُوْنَا رَاَشْتِيَا قَلَرِي غَالِبُ  
وَاَتَشِ احْتِرَا قَلَرِي جَالِبُ اَوْلُوْبِ پِيَاْدَه سَفَرَايْدَنَلَرُ  
وَجَمَاعَه غِلْمَانِ وَخَدَّامِ وَجَمَالِ وِعَمَّكَاْمِ يَعْني مَشِيَا عَلِي  
اَلْاَقْدَامِ كِيْدَنَلَرُ فِي الْجُمْلَه رَاَحَتِ اَوْلَسُوْنَلَرُ بُوْخِدْمَتِ  
خَيْرِ خَاتَمْتِك اِتْمَامِنَه طَاقَتِ بُوْلسُوْنَلَرُ دِيُوْمَا تَقْدَمْدَن  
قِيُوْلُوْدَه وَاشْمَه لُوْدَه وَاَقْرُصُوْلُوْدَه اُوْتَرَاَقِ اِيْتَمَك  
عَادَتِ قَدِيْمِ وَنَهْجِ قَدِيْمِ اَوْلَمَغِيْنِ اُسْلُوْبِ سَابِقِ اَوْزَمِ  
تَرْيِيْبِ وَتَقْرِيرِ بَوْلَدِي لَاجَرَمِ بَرْمُقَدَّمَه وَدُوْمَرْتِ فَصْلِ  
وَبَر خَاتَمَه اَوْزَمِ تَبْوِيْبِ وَتَحْوِيْرِ اَوْلْدُقْدَن مَاعَدَا



اِيْمَدِي بِلِكَلْ وَاكَاة اُولْعَلْ كِه مَحْرُوسَه مِصْرَايِلَه مَكَّه  
 مَكْرَمَه اَرَايِي يُوَزْ فَرْقِ بَرِيد دُرْ وَهَر بَرِيد دُورْت فَرْخِ  
 وَهَر فَرْخِ اَوْجِ مِيلْ وَهَر مِيلِ بِيَكْ قَوْلَا جَدْرْ بَعْضِي  
 قَاتِنْدَه دُورْت بِيَكْ اِدْمَدْرْ وَهَر اِدْمِ اَوْجِ قَدْمَدْرْ  
 وَبَيْنَ النَّاسِ اَرْمِيدْرْ يُوَقْسَه عَوْرَتْمِيدْرْ فَرْقِ اُولَنْدُو  
 مَسَافِيَه مِيلِ دِيرْ كَرْ اَنْزَابِ هِنْدَسَه وَمَسَاحَه قَاتِنْدَه  
 هَر مِيلِ دُورْت بِيَكْ ذِرَاعْدْرْ وَهَر ذِرَاعِ بِيَكْرِي  
 دُورْت بَرْمَقْدْرْ وَهَر بَرْمَقِ الَّتِي اَرْبَعَه دُورْت بَرْمَقِ  
 اَرْبَعَه يَمِينِ بَرْمَقِ قَارِنَه وَيَرْلَه وَهَر اَرْبَعَه الَّتِي دَانَه

قِيلَه بَرْدُونِ قِيلَه يَعْنِي قَاتِرْ قِيلَه وَالْحَاصِلُ مَقْدَرَاتِ  
 مَذْكُورَه اَوْزَرَه وَاَرْمَاسِي وَكَلَمِي التَّمِشِ الَّتِي قَوْلَا قَدْرُ كَيْجَه دَه  
 وَكُونْدَرْدَه اَيْكِي مَرْحَلَه قَطْعِ اَيْدِرْ كَرْ وَبِالْجُمْلَه مَدَّ سَفَرِ  
 طَقُوزِ يُوَزْ سَكْسَانِ بَر سَاعَتْدْرْ كَلَمَه يَمِينِ دُورْت يُوَزْ الَّتِي دُورْت  
 سَاعَه وَكَلَمِي بِيَشِيُوَزْ يَكْرِي يَمِينِ سَاعَتْدْرْ بُو وَجْهْ لَه  
 سَيْرِ وَسَفَرِ وَقَطْعِ مَسَافَه يَمِينِ بَر اَتَمَكْ قَافِلَه يَمِينِ حَاجَه  
 كُورَه دُرْ اَمَّا هَجِينِ اَيْلَه سَفَرِ اَيْدِرْ كَرْ وَاُولَا قَلْعَلَه كِيدَنْدَرْ  
 هَر دُورْت بَرْمَقِ كُونْدَه قَطْعِ اَيْدِرْ كَرْ وَاللهُ الْمُسْتَعَانُ

الفصل الاول في الرحله الاولى



مَعْرُوسَةٍ قَاهِرَةٍ سَاكِنٍ وَمَحْمِيَةٍ بَاهِرَةٍ قَاطِنٍ  
أَوْلَانِ أَهْلِ إِسْلَامِكَ مَشْهُودِي وَخَاصِّ وَعَامِكَ مَعْرُودِي  
بُودُوكَ هَرَسَالٍ فَوْخَنَدَه فَالِدَكَ شَرِّشَوَالِكْ أَوْنِ سَكِرَنَدَه  
أَمِيرِ الْأَمْرَاءِ الْكِرَامِ وَكَبِيرِ الْكِبَرَاءِ الْفَخَامِ ذُو الْقَدْرِ  
وَالْإِحْتِرَامِ صَاحِبِ الْمَجْدِ وَالْإِحْتِشَامِ الْمُخْتَصِّ بِمَزِيدِ  
عِنَايَةِ الْمَلِكِ الْعَلَامِ مِصْرَبَكْرَنْبَلِي دَامَ إِقْبَالُهُ دَرْكَاهِ  
أَعْلَاوَبَارَكَاهِ مُعَلَّى دَنْ سَابِقَاوَارِدْ أَوْلَانِ حَكْمٍ وَاجِبِ  
الْإِتْبَاعِ وَفَرَمَانِ جِهَانِ مَطَاعِ مَقْتَضَا سَيْلِهِ عَامِلِ  
أَوَّلُوبِ حُجَّاجِ بُرَايَتِهَا جِي بُرُكَةِ الْحَاجَةِ كُونْدُرْمَكِ إِيچُونِ

مِيدَانِ دِيدَكَلَرِي مَكَانَدَه دِيَوَانِ اِيذُوبِ بِالْجَمْلَةِ أَمْرُكَانِ  
دَوْلَتِ وَأَعْيَانِ شُوكَتِ حَاضِرِ أَوَّلُوبِ خُصُوصًا  
قُدُوقِ الْأَمْرَاءِ الْكِرَامِ أَسُوقَةِ الْكِبَرَاءِ الْفَخَامِ أَعْنِي أَمِيرِ  
دَامِ عَمْرِهِ وَأَقْصِي قَضَاةِ الْإِسْلَامِ مَعْدِنِ الْفَضْلِ  
وَالْكَلَامِ مَحْمِلِ شَرِيفِ قَاضِي سِي دَامِ فَضْلِهِ أَوَّلِ مَحْفَلِ  
مُنِيفَةِ كَلُوبِ مِهْمَاتِ لَازِمَةٍ وَلَوَازِمِ مِهْمَةٍ لَرِي كُورِ يَلُوبِ  
عَادَةِ قَدِيمِ وَقَانُونِ قَوِيمِ أَوْزَرِهِ مَنْصِبِ أَمَارَتِهِ لَاقِ  
وَشَأْنِ قَضَا وَحُكُومَتِهِ مُوَافِقِ تَشْرِيفِ وَخِلْعَتِ بُرُكَةِ  
إِعْزَازِ وَكِرَامِ وَاجْلَالِ وَاعْظَامِ قَلْبِ دَقْدَنْ صُكْرِهِ



اُولَجَمِ غَفِيرٍ وَجَمْعِ كَثِيرٍ كَثِيرٍ اِيچْنَدَه دَوْلَتُو سَعَادَتُو  
 مِصْرَ بَكْرَتِكِي دَامِ اِقْبَالَهٗ حَضَرَتَلَرِي زِمَامِ زَامِلِي  
 وَقِيَادِ حَامِلِي يَعْنِي مَحْفَلِ شَرِيفِ دَوَهٗ سِنَكِ يُولَارِ يَنِي  
 دَسْتِ سَخَاشَعَارِ كَرِيْلَهٗ اَمِيرِ الْحَاجَّهٗ تَسْلِيمِ اَيْتَدِيلَرُ  
 حَقَّالَهٗ سَبِيلِ صَوَابَهٗ وَحَسَنِ مَابَهٗ كِتَدِيلَرُ بُولُكْتَهٗ شَرِيفَهٗ  
 وَبُولُطِيفَهٗ لَطِيفَهٗ دِيَارِ مِصْرَدَهٗ كَنْدُوكُودَنْ صُدُورُ  
 بُولْدِي اِنْشَاءُ اللّٰهِ بُوْسَنَهٗ سِنَهٗ جَارِي اُولْدُ قَحَهٗ  
 خَيْرِ اَيْلَهٗ يَا ذَا اَوْلَمَارِيْنَهٗ سَبَبِ اَوْلَدِي وَالْحَاصِلُ  
 حَاجَّاجِ پُرَايْتَهَا جَهٗ سِرَامِيرِ الْحَاجَّكِ قَبْضَهٗ اِرَادَتِي

وَكَفِ كِفَايَتِي اِيچْنَدَهٗ سِرَامِيرَهٗ مُخَالَفَتِ اَمْكِ اِطَاعَتِ  
 وَانْقِيَادِ دَنْ اَوْزَكَهٗ سَمْتَهٗ كَلَمَكِ دِيُوْتَا كَيْدِ مَعَانِي اَمَارَهٗ  
 وَتَشْيِيدِ مَبَانِي حُكُومَتِ اَيْتَدِكُورُنْدَهٗ هَمَّانِ اَوْلِ مِيدَانِ  
 اَنْدَهٗ قَاهِرَهٗ مَوْجُودِ اَوْلَانِ مُحَافِظَهٗ بَكْرِي قُولُورِيْلَهٗ  
 وَبُلُوكِ اَغَا كَرِي يُولْدِ اَشْرِيْلَهٗ وَمِصْرِ مَتَفَرِّقَهٗ كَرِي  
 وَجَاوِشَلَرِي وَجُنُودِ سُلْطَانِي وَجِيُوشِ عُمَانِي  
 زِينَهٗ مَتَفَاخِرَهٗ وَشَهْرَهٗ مُتَكَاشِرَهٗ اَيْلَهٗ اَتَا كَرَادَمِ اَزْوَاقِ  
 تَابَقْدَمِ اَرَا سَتَهٗ وَپِيرَا سَتَهٗ اَوْلُوبِ مَحْفَلِ شَرِيفَكِ  
 اُولَكَهٗ دُوشَبِ خِدْمَتِ تَشْيِيْعِي وَاَدَابِ تُوْدِيْعِي



أَدَايْدَرْكَ دَخِي دُونُ كَيْدَرْكَ وَأَهْلِ مَصْرِ خَفَّ اللَّهُ  
عَنْهُمْ الْأَصْرَ هَرَّ سَالٍ فُخْنَهُ فَالَهُ شَهْرُ شَوَالٍ أَوَّلُ  
سَبْتِنَا قَاهُ مِيدَانٍ دِيدُ كَلَرِي مَكَانَهُ عَادَةُ أَوْزَمِ  
دِيَوَانٍ أُولُوبٍ مَكَّةُ مَكْرَمَةُ وَكَعْبَةُ مَعْظَمَةُ نَكْ  
كُشُوهُ شَرِيفَةُ سَنٍ وَبَابُ جَلَالَتِ اعْتَابُكَ سِتَارَهُ  
مَنِيفَةُ سَنٍ عَرْضُ أَوْلَدُ وَغِي كُونُ كَبِي بُكُونِي دَخِي  
يَوْمَ عِيدٍ وَزَمَانٍ سَعِيدٍ دُرٍ دِيُوغِي وَدَرُ وِيشِ  
بَيْكَانَهُ وَخَوِيشِ نِصْفِ اللَّيْلِ دَنٍ أِيُوَسِي أَذَانِ طَهْرَهُ  
دَكِينِ أَشْنَادُ كَانِي وَدَوَسْتُ مَكَانِي قَالَمُ كُنِي سَاوَمِ جَالِلَهُ

طُومِيَّةُ وَأَوْلَادُ وَأَطْفَالُ أَيْلَهُ مَالًا مَالٍ أَوَّلِيَّةُ مُحْمِلُ  
شَرِيفُهُ وَصُولُ مُمْكِنٍ أَوْلَانِ يَرْكُودَهُ بُولُنَانِزِ يُونُ كَرِينِ  
سُورَزِ وَتَشْمِينِزِ أَثَرِ أَقْدَنِ إِشَامَتِ وَاسْتِئْلَامِ  
أَيْدَرْكَ وَبُوتَرْتِيبِ وَنِظَامِ أَوْزَمِ أَمِيرِ الْحَاجِ سَعَادَتِ  
مِنْهَاجِ طَبْلُ وَعِلْمِ وَخَيْلُ وَحَشَمِ بَرْكُهُ قَاهُ مِيدَانِ  
بَرْكَةُ الْحَاجَةِ بَشِ سَاعَتُهُ وَاصِلُ أُولُومِ نَكْ  
طَرِيقِي قَلِيلُ الْمَرْغِي بَرْصَحْرَادُ رُوسِ بَرْكُولَدُ  
نِيلُ مَبَارَكِ طَاشْدُقَه وَطُغْيَانِ أَيْدُوبِ بَاشْدَنِ  
أَشْدُقَه سَايَمِ بَرْكُهُ لَمَانْدِي طُولُ صَوَالِ مَاغِي جُونِ



حُجَّاجُ وَمُزَارِحِينَ بِالْجَاجِ كُلُّوْبِ اطْرَافِهٖ قَوْنَرُ زَمَانِ  
اُولُوْرِكِهٖ بُرْكِهٖ صُوكَلَرُ يَاخُوْدُ كَلْدُ كَدُ نَصْرَهٗ حَرَارَهٗ  
اِفْتَابِلَهٗ هَوَايَهٗ مُنْقَلِبُ اُولُوْرُ بُرْكِهٖ صُوقَالَمَزَاتِشْ عَطَشُ  
دَلُ وَجَانَهٗ كَارُ وَتَشْنَهٗ كَلْدَنُ خَسْتَهٗ وَزَارُ قَالَمُسُونُ  
دِيُوْا سَلَا فِ كِرَامُ سَقَاهُمْ اللهُ يَوْمَ الزَّحَامِ اُولُ حَوَالِيَهٗ  
سُبُلُ مَا اِنْشَا تَشَارُ وَلُطْفُ وَاِحْسَانُ اِيْدُوْبُ كَمُتَشَارُ  
بُرْكِهٖ نَكُ اطْرَافُ وَاَقْطَارِي وَاَكْنافُ وَاَدْوَارِي  
اِيْجَندهٗ سَاقِيَهٗ لَرِي دُوْنَرُ بَاغْجَهٗ كَرْدُ زَكِهٗ اشْجَارُ وَاثْمَارِيَهٗ  
اَرَاْسَهٗ وَنَخْلِسْتَانِ بِي شَمَارِيَهٗ پِيْرَاْسَهٗ دَرُ پِيْرَاْسَهٗ

اولمشد

اولمشد **مده الماسه** بَشِ الْتِي كُونُ اُوْنْدُو وَبَارَانُ قُوْرِيَكُو  
اَلِنُوْرُ وَيُرِيُوْرُ هَمَّانُ بُرْكِهٖ صَبْحُ كَاذِبَكُو سِرْ خَلَتْ  
وَنَفِيْرُ نَفَرَتْ چَالِنُوْرُ كُوچَرُ لَرَكِيْدَرُ لَرُطْقَسَانُ دَرَجَهٗ كِهٖ  
اَلَّتِي سَاعَتْدَرُ سَفَرَايْدَرُ لَرُ **ديدكاري منزله**  
نُزُوْلُ اِيْدَرُ لَرُ **صفه طرب** قَوْمَدَنُ تَبَهٗ لَرُ وَطَارِي لَرُ  
وَفَضَايِ مُتَسَجِّ دَخِي وَاَرْدَرُ **مده الماسه** بُوَيْبَكَهٗ  
يَكْرِي مِي دَرَجَهٗ قَرَارْدَنُ صُكْرَهٗ كِهٖ وَقْتِ ظَهْرَهٗ اَوْنُ دَرَجَهٗ  
وَاَرِيَكَنُ قَالَقَارُ لَرَكِيْدَرُ لَرُ طُقْسَانُ دَرَجَهٗ سَفَرَايْدَرُ لَرُ  
اَخْشَامُ اَذَاكِي زَمَانِيَهٗ **مده الماسه** دِيْدَكَارِي مَحَلَهٗ



کلور کز طرف کلام عفی الله عنه ایدر بویبدن  
 کوچد کد نضکره مجروده و ارجه قوناقیر کیری بر  
 قاج و اردر لکن اقامت راس المقرح نام منزلک در  
 اینله اولسه دار الحمرادن صکره مصانع دید کیری  
 محلی قطع ایدوب یوزالی درجه سفردن صکره  
 شروقدن بکیری درجه کچد کک کاه دید کیری مرده  
 قونر کز صفه طریق بومر حله سیل اوغراغی خراب  
 اولش فقیه لر ویرالتنه صوصقما غیچون یا پلش  
 مصغلو و اردر ورومیلر بوقوناغده اوزون قیو

۹  
 دیر کز من اقامه روق درجه مقیم اولوب قالقر کز  
 کیدر کز یوز درجه سفرایدر کز اخشام نمازیه اون  
 درجه قالد قلعه دید کیری قیواوز مرینه  
 قونر کز صفه طریق مجرودن یولی پیه لی وطاشلی  
 اینشلی و یوقشلی یرلردر و قیوی قلعه ایچند در  
 صوی اجیدر و طونر لیدر دوت فسیقه سی واز  
 طولدور کز و کما صیل برکه دن مجروده اوچنی  
 کونک کلور کز صباخ یملین مجرودده یر کز اذان  
 ظاهره الشمس درجه قالنجه اوهره و بازار قوم یلوب



الْيَوْمَ وَيَرْيُونَ سَوَيْسَ دِيدُكَلَرِي بِنْدَرْدَن وَبَلْبَيْسَ  
 كَاشِفْلَغِنْدَن چوق حجاج گلوهر دخی قائلقر کید ز ر یوز  
 اَللّی دَرَجَه سَفَر ایدَر کَاشِخَام اَز اَنی وَتَقْتَدَه **وَلَسِ**  
**النَّصْر** دِيدُكَلَرِي قُونَا قَدَه قُونَا رَ **صفه طریق**  
 رَاسِ الْمُنْصَرِفِ قَوْمِی اِنْشِلِی وَچو قُرْی یَر لَر دَمَ طَرِیْقِ  
 مَعْلُومِ اَوْلَمَا عِجْجُون طَاشَلَر یَغَا رَکَ وَعَلَا مَتَا نَصَبِ  
 ایدَر کَ بَر اَدِیْنَه سَبْخَه دِیَر کَ **مَدَه اَفَاغَه** طَاک یَرِی  
 اَعَزْدَقَه کُوچُر کُو اَلْمَشِی دَرَجَه سَفَر ایدَر زَظْهَرَه اَوْتَقَدِی  
 دَرَجَه قَالْدَقَه **وَادِی الْقَبَاب** نَام مَنَزَلَه نَدُول ایدَر کَ

**صفه طریق** بَوْمَ حَلَه دَه قَبَه لَر اَوْلَمَغِیْن قَبَاب دِیَلَر  
 قَوْمِی یَر دَر دُوز دُکَلَدَن اَیْنِشْدَن وَیُوقُشْدَن خَا لَی  
 دُکَلَدَن طَاغِ قَوْلُتُوغْنَه اُولَان یُوقُشْدَن صُول یَا نَشْدَن  
 اِحْتِرَا ز ایدَر کَ دَا یَمَا **اَفَاغَه** بُو قُونَا قَدَه اَذَانِ  
 ظَهَرَه اُون دَرَجَه قَالْدَقَه کُوچُر کَ یُوز دَرَجَه سَفَر  
 ایدَر کَ دَخِی اَخْشَام اَذَا کِی وَتَقْتَدَه **اَفَاغَه**  
 دِيدُكَلَرِي مَنَزَلَه نَزُول ایدَوْب قُونَر کَ **صفه طریق**  
 بَوْمَ حَلَه نَک یُوی طَاغَلَر اَر اِی وَطَا یُر کُز اَو زُونِ  
 اَو زَاق طَا شَلَقَلَر دَر یَتِه بَنی اِسْرَا ئِیْلَک اَوْلَنَه دَر کِیْنِ



سورة اناست طاك يري اغرمغه اون درجه قالنجه  
ياتوركي بعد سفر ايدركي التمش درجه مقداري  
كيدركي كون طوغوب او تور درجه كجدي كيبي  
اول سورة بني اسرائيل ديدكاري محله قونركي  
سورة هود بوفضاي وسيعه الاطراف وصخر اي  
فسيحة الاكنا فذر ارض حمل ديركي بر جاني طور طارغه  
وبرجاني عريش ديدكاري محله چقار يول ياكلمقدن  
خوف ايتدكاري اجلدن تيز كوچركي سورة الانبياء  
اذان ظهره او تور درجه قالنجه ياتوركي بعدك

قالقوب

قالقوب سفر ايدركي يوزيكري درجه كيدركي دخي  
اخشام وقتده قونوب يكلنوب وينم كسدور رب  
وسط سورة كيجه دن قوق درجه كيجه قالقوب كيدركي  
يوزيكري درجه سفر ايدركي طاك يري اغرد قدا  
حمل ديدكاري قونا قدا قونركي بركة الحاجدن  
التنجي كوندك واصل اولوركي نخله سورة يوسف بومر حله  
نخلدر برقلعه در قوملق ايچندك طاتلو صويله طومش  
خوضلري واردر ويير التندك صوايچون مصانع  
يايلش ملك الناصرين قلاون زمانندك آل ملك



دِيمَكَلَه مَشْهُورُ الْجَمْعُ كَذَا الْمَنْصُورِي دِيمَكَلَه مَذْكُورُ  
امير الحاج بنا ايتدريش بوند دخي اورد و باز ائر  
قوريلوب قطيه ديد كلري كاشفلكدن حجاج و حجاج  
كلور الش و يرش اولور **من اقامت** اذان ظهره د  
بالجملة يمشيش درجه اولور بعدة نخلدن  
كوچوب سفر ايتدريش درجه كيدر ز مغرب  
زمانده **بينا** ديد كلري منزله نزول ايتدريش بعضي  
بو قونغه و ادي القريض دير **من اقامت** اولي بير  
فضاي و اسعدت چاقل طاشلي بعد اوزون اونراق

الينشار

12  
اينشار در **من اقامت** الي درجه اولوب ياشو  
نمازندن اوتوز درجه كيد و كي كي قالقور كيدر ز  
يوز قرق درجه سفر ايتدريش كون طوغوب اوتور  
كيدكد نصكره **ايار اقامت** ديد كلري منزله  
نزول ايتدريش **من اقامت** بومر حله نك اينشار  
جوق و ايلغونلي و طاشلي يركري و قورلي و حوضلي  
وازدر كن معطلدري **من اقامت** يركري درجه  
اوتور ز قالقور كيدر ز **من اقامت**  
نام منزله نزول ايتدريش **من اقامت** اولي بير



کوچک یو قشدر چکد کد نصلمه طاشلی و اینشلی

چیشلی و طارین کوی و اردر **منه امامت**

محل من بورده خرسو و حوامیدن اخترازا اولمغین

اول کجه آنده یا توهر ک طاک یرمی اغومغه قرق درجه

قالد قده قالقور کیدر ک طقسان درجه سفر

ایدر ک کون طولمنر دن یکرمی درجه اول **منه امامت**

دید کرمی منزله نزول ایدر ک **منه امامت** بومر حله نک

اولی طاشلی و طاشلی یردر یغوز صوبینه بولنوم

اخیر دوز اچوق صحرادر ذی القعدة نک هلالین

سطح

سطح کورر ک **منه امامت** صباحه دکن یا توهر ک

بعده سفرایدوب کیدر ک **منه امامت** دید کرمی محله

نزول ایدر ک **منه امامت** بومر حله نک ابتدای

قونری طبراقلی اچق و اینشلی یردر بعده طاش

قولتوغی طار و یوقشی و اینشی و اردر بعده حد مره

الکبری دید کرمی اینشدر بعده بر وادیدر که یول

کسر قافله بصرع بدن ایدر ک خیلی زحمت و مضایقه

چکلور طاشغه چیقلمور و دریا کنار نه اینلومر سلا

ماضیه اسکنهم الله فی جنه واسعه عالیه زمانلرنده

اختیار

طین



ذِكْرُ أَوْلَانِ يَرْكُودَنَّ بَرْدَ وَهٍ كَيْجِي اِيْدِي خِيْلِي نَرَحْمَتِ  
چَكْرُوِيْدِي غَنِي وَفَقِيرِ اِيْنَرُوِيْرُوِيْدِي مِصْرِ  
بَكْرُوِيْكِي اِيْكُنْ وَفَاتِ اِيْلِيْنِ مَرْحُومِ دَاوُدِ پَاشَا اسْكَنَه  
اَللّٰهُ فِي الْجَنَّةِ حَيْثُ يَشَاخِرُ اَنْدِيْشِ لُطْفُ وَاِحْسَانِه  
مَائِلِ وَاَجْرُو ثَوَابِه قَائِلِ اَوْلَمَغِيْنِ مَحَلِ مَرْبُورُوْمَنْزِلِ  
مَذْكُورِه وَاقِعِ اَوْلَانِ مُضَايِقَه وَمُزَاحِمَه بُوْقَقِيْرِ  
حَجَّه دُوْنِدَانِ وَعَقَبِيَه سَرْدَانِ اِيْكُنْ وَاقِفِ اَوْلَدُو غَمِي  
بَلَدُو كَمِ اَوْزِه حُجَّاجِ وَتَجَّارِ اَغْزِيْنْدَنْ عَرَضِ حَسَالِ  
اِيْدِيْجَكْ اَنْلَزْدِيْجِي دَرْكَاهِ اَعْلَا وَبَارَكَاهِ مُعَلَّاهِ

۱۵  
عَرَضِ اِيْدِيْزَكْرِ مَرْحُومِ وَمَغْفُورِ كَه سُلْطَانِ سُلَيْمَانِ  
خَانِ عَلَيْهِ الرِّحْمَةُ وَالرِّضْوَانُ زَمَانِيْكَه وَزَمَانِ عَالِي  
شَانِ وَاِيْرُذْ اَوْلُوْبُ خَزَانَه عَامِرِه مِضْرِيَه اَوْزِه  
نَاطِرِ اَلْأَمْوَالِ اَوْلَانِ مَقْتُولِ مُحَمَّدِ جَلِيْبِي بُوْخِذْمَه خَيْرِ  
خَاتْمَه تَعِيْنِ اِيْتِيْدِيْلَرِ بُوْقَقِيْرِ اَوْلِيْئِلِ اسْتِقْبَالِ  
حُجَّاجِ اِيْچُونِ عَقَبِيَه اِيْرُ سَالِ اَوْلَانِ عَسْكَرِه سَرْدَارِ  
اَوْلَمَغِيْنِ وَالْحَاصِلِ اشْغَالِ دِيُوَانِيْكَه كَارْكَرِ وَاَعْمَالِ  
خَاقَانِيْكَه هُنَرْپَرُوْرِ مَعْمَارِ اِيْلَه اَوْنِ نَفَرِ حُجَّامِ وَكُولُنْدِ  
وَكُوْسِكِي اَصْلَاحِيْچُونِ بَرَقَاجِ حَدَادِ اُسْتَاذِ وَكُسْتُكُرِي



اَجْمَارِي یَرِنْدَن طاشمغه یونزدن زیاده از غاد و محل  
مربورده وجه مامور اوزره ادای خدمت  
ایندلری بغات باغیه و طغات طاغیه دن حمایت  
ایچون کفایت مقداری عسکر طغر رهبرایله  
واریلوب بیش آلی ای اوزرینه اولوب مناسب  
کورد کلری طاعک منجانبی کسد و رب یول ایتدیلر  
مکن اولدوغی قدر یول ایتدیلر کرکی کبی وسعت  
و فسحت بولدی بر دوه صاحبی یکه یکه کیچر ایکن  
شمدی عربی کو و تحت روانلر و قطار قطاردور یکه

کچیلور

۱۵  
کچیلور الحمد لله علی ذلک ولا زال کذلک  
عقبه دهریای قلم کنا رنده بوقلعه دهر فاما معین  
دزداری و حصار اری یوقد دهر محروسه  
میرده اولان چو آکسه بلو کندن کفایت مقداری  
نوبتی یازر کر برینل اوتور کر غام اولد ککن  
قول یرینه غام تائید ککن قولک دوه سیله حجه کیدر  
والحاصل حجاج پراشته حاج خصوصاً امیر الحاج قلعه  
مربوره ده علیق و جرایه دن خیلی نسه امانت  
قور کیدر چوق معاونت ایدر و قلعه و مربوره نکه



اَظُرَافِي خَرَمًا لِقَدَمِ قِيُولِي وَدَكُونَا رِنْدَه طَاسَتَلُوا  
اَشْمَه لَرِي وَالْحَاصِلُ بَرْكَةُ الْحَاجِّ دِيدَكَلَرِي مَنَزِلِ اَوْلَدِ  
عَقْبِيَه طَقُونِ كُونْدَه كَلُونِ كِي وَاوْجِ كُونِ اِقَامَتِ  
اَيْدُوبِ مَرَحَتِ اُولُونِ كِي دُونِ دَنْجِي كُونِ رِحَلَتِ  
اَيْدُوبِ كُوچِرَزِي

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى اَبْنائِكَ  
رَاوِي كَلَامِ اَيْدُرِ عَقْبِدَنْ قَالِقُوبِ دَوَا حَقْنِ دِيدَكَلَرِي  
يَرِي كُجُوبِ يُوَزْدِ مَرَجَه كِيدُوبِ اَذَانِ ظَاهِرَه دَكَلَرِي  
دَرَجَه كِيدَكَلَرِي نَصْلَه دِيدَكَلَرِي

۱۶  
صَفْه طَرَبُوتِ بَوْمَرَجَلَه دَه صَحْرَاوَدَرِ يَا كَلَرِي وَطَاغِ  
قُولُونِ غِي وَطَارِي رِي وَطَلُوا اَشْمَه لَرْدَنْ كِيچِرَزِي  
مَدَامَ اَقَامَتِ اُولُوَزْدِ مَرَجَه دُرْبَعَدَه قَالِقُرَزِي  
سَفَرَايْدِرَزِي اَللّٰهُمَّ يَشْ دَرَجَه مَقْدَامِ رِي كِتْدَكَلَرِي  
صُكْرَه بَرِيوُكْسَكِ يَرَه كَلُونِ كِي اَيَكِي يَانِي يُوُقْشَلَرْدُرِ  
صَاغِ جَانِبِي صَوْلِ جَانِبِنْدَنْ اَوْسَعْدُرُو بُوِيوُكْسَكِ  
يَرَه ظَاهِرِ الْحَمَارِ دِيوُرِ خَلْقِ سَكِرْدِ شُوبِ وَارُوبِ  
اُولُونِ رِي نِيَه جِيَقُوبِ كِيچِرَزِي  
مَحَلَه اَيُتُوبِ قُونَامِ رِي بَوْمَرَجَلَه اَيْنِشَلِي



وَيُوقِشِي دَرَهْدَر وَدَرِيَا كَنَارِيدَر وَبِالْجَمْلَه صَعُو  
وَهَبُو طَدَن صُكْرَه بَرُوَادِيَه اِيَزَرَكِه نَعُوذُ بِاللّٰهِ بَرُو  
يَرُدَر دَفْعَاتِلَه حَاجِي سِيَلِ الْوَبْ كِيدُو بَ دَرِيَا يَه  
غَرَقِ اِشْدُر وَبِالْجَمْلَه يَاسُو دَن اِلّٰي دَرَجَه كَجَجَه  
يَا تَوَرُ بَعَا قَالَقَرُ سَفَرَايْدَرُ شَرْفَه يَنْبِي عَطِيَه  
كَجَرُ يُوَزَاوُتُو دَرَجَه يُوَرِ يُوَبْ شُرُوقِ شَمْسَدَن  
فَرَقِ دَرَجَه اُولِي جَاقِ **دَرِيَا كَنَارِيدَر** دِيدُ كَلَرِي  
مَحَلَكِ قَوْمَرُ **دَرِيَا كَنَارِيدَر** اوزون اوزاق يُو  
يَرُ دَرُ عِشْرِ الْغَرَابِ دِيدُ كَلَرِي طَاغِ دَخِي بَوْمَر حَلَه

دَهْدَر

دَهْدَر اَوْتَلَقِي وَايَلغُونِي وَاچوق يَرُ كَرِي دَخِي وَاَرْدَر  
وَحَرَسَرَتَاغِيدَر **دَرِيَا كَنَارِيدَر** مَسَاغِ يَمَكِينِ يَدُ كَد  
اَوْتُو دَرَجَه مُقِيمِ اُولُو بَ قَالَقَرُ كِيدَرُ كَسْكَسَان  
بَيْشِ دَرَجَه سَفَرَايْدَرُ اَخْشَامِ نَمَازِي وَفَتْنَه  
**مَطْلَه** دِيدُ كَلَرِي مَنَزَلَه قَوْمَرُ **دَرِيَا كَنَارِيدَر**  
بَوْمَر حَلَه نَكِ اُولِي اِيْنِشِلِي وَطَاشِلِي يَرُدَر بَعَا  
كِنْدُ كَجَه يُو كَسَكِه كِيدَرُ اَنْدَن وَاَدِي عَفَانْدَمَرُ اِيَكِي  
طَاغِ اَرَايْنَدَه بَرُوَادِيدَر وَبِالْجَمْلَه عِشَادَن اِلّٰي دَرَجَه  
كَجَجَه بُونَكِه يَا تَوَرُ **دَرِيَا كَنَارِيدَر** يَشْدَر دَرَجَه اُولُو دَغِي كِي

نُفْلَه



قَالَ قَرْنُ سَفَرٍ اَيَدُرْكَ طَقْسَانِ دَرَجَه دَكُو كِيدُرْكَ دَخِي  
كُون طُوغْدُو غِي حِينْدَه **معارف** دِيدُ كَلَرِي  
مَحَلَّه قُونَرُ **معارف** بَوْمَر حَلَه بِرُصْحُو آدُرْ  
اِيچْنِدَه خُرْمَا لَقَارُو آدُرْ وَاَقْرُصُو لَرِي اَوْلَمَغِي  
فَقِيَه لَرِي وَخَوْضَارِي مَعْظَلَدُرْ حُجَّاج مُسْتَغْنِي  
اَوْلُوبُ اسْتِعْمَالِ اَتَمُرْ وَقُرَانِ عَظِيْمَه مَذْكُورُ اَوْلَانِ  
اَرْضِ مَدِيْنِ بُو مَحْكَلَدُرْ شُعَيْبُ صَلَوَاتُ اللّٰهِ عَلَيْهِ  
وَسَلَامُه قَزَلَرِي كُوْتَدُ كَلَرِي قِيُونَلَرِي حَضَرَتْ مُوْسَى عَلَيْهِ  
السَّلَامَةُ وَالسَّلَامُ صُو وَيَرْدُو كِي قِيُو دَخِي بُو مَحْكَلَدُرْ

۱۸  
وَمَقْلُ اَغَا جِي دَخِي وَاَزْدُرْ كِه رُو مِيْلَرُ عَا صِي خُرْمَا  
دِيرْكَ وَمَقْلُ دِيدُ كَلَرِيْنَه رُو مِيْلَرُ اَبُو جَهْلُ قُوْرِي  
دِيرْكَ نَجْمُ لَرِي مُتَقَابُ دِيدُ كَلَرِي اللّٰهُ اسْتِعْمَالُ  
اَيَدُرْكَ وَبِالْجُمْلَه اَرْضِ مَدِيْنَه اَقْرُصُو اَوْلَمَغِي  
عَرَبُ بَادِيَه چُوْقُ نَسْنَه زِمْرَاعَتْ اَيَدُرْ **معارف**  
اَوِيْلَه زَمَانِه دَكِيْنِ اَوْتُوْمُرْكَ بَعْدَه قَالِقُوبُ  
كِيدُرْ زَسْكْسَانِ دَرَجَه سَفَرٍ اَيَدُرْكَ اَخْشَامُ نَمَازِي  
وَقْتِه **معارف** دِيدُ كَلَرِي قُونَا قَدَه قُونَرْكَ  
بُو مَحْكَلَه بَعْضِيْلَرِ ذَاتِ الرَّحْمٰنِ دِيرْكَ **معارف**



طیرا غیاق بر فضای و اسعد  
یا سودن التمش درجه کجد و کی کبی  
قالقرز کید ز یوز قرق درجه سفراید ز لخم خی  
دید کلری منزله نرول اید ز ز  
اوی بر مقدار طار و مشکلیر لرد ز  
فاما عیون القصب کند و ده اقروضوری و خرما القری  
و مقل انجلی و اورد و ذکر کنایه دخی یقین د  
بو قونا ق نلک طریق در عقبه دن د و رت کون  
کلون ز مانده دکن او تور ز

۱۹  
بعده قالقوب کید ز ز سلسان درجه سفراید ز ز  
اخشام زمانده **الشبه** نام منزله نرول اید ز ز  
رومیلر جورم دیر ل غلطدم **مستطی** و ادیلرد  
و ذکر کنایه **منه الماشه** بو قونا قده اخشام ملیوب  
التمش درجه مقداری یا تور ز بعده قالقر ز  
کید ز ز یوز قرق درجه سفراید ز ز دخی کون  
طوغوب یکر می درجه کجد کد نصکم **الشیخ** دید کلری  
محل نرول اید ز ز **مستطی** بو مرحله دریا  
کنارنده اشه لری وارد رطونری و یولی طانغی و داشلی



وَأَيْنَشِي وَمِسْوَاكَ أَتَجَلِي بِكَ دُرُ وَائِي كُونُكَ يُولَدَنَّ  
كُورِيُونُزْ مَشَارِيْدِ دِيْدُ كَلَرِي طَاغِ دَخِي مَوِيْلُكَ دُرُ  
وَمَوِيْلُكَ دِيْمَكْ عَرَبْدَه دُرُ فَاَمَارُ وَمِيْلُكَ اِيْحَسَنَه  
مُوِيْلُكَ دِيْمَكْ اِيْلَه مَشْهُورْ دُرُ **فَاَمَارُ وَمِيْلُكَ اِيْحَسَنَه**  
**وَمَوِيْلُكَ دِيْمَكْ اِيْلَه مَشْهُورْ دُرُ** اِيْدَمْ مَوِيْلُكَ طَرِيْقِ حِجَازْدَه دُرُ يَا  
كَنَارِنْدَه اَوْمَغِيْنِ وَاِرْدُ وَاَصَادْمَرْدَنِ وَحَاجِي وَتَاخِرْدَنِ  
عُزْبَانِ وَاَدِي وَسْكَانِ بُوَادِي خِيْلِي نَسْنَه كَاَزَايْدُرْدِي  
وَلَكِنْ مَحَلْ مَرْبُورْ قَضَا وَحُكُومَتْدَنِ دُورْ وَحَسْبُ ذَلِكَ  
وَسِيَاسَتْدَنِ مَاجُورْ اَوْمَغِيْنِ بِيْعْ وَشَرَايَه قَنَاعَتْ

اَيْتُوبْ خَلْقُكَ مَالِي نَهَبْ وَغَارَتْ وَامِنْ وَاَمَانْدَنِ  
فَرَاغَتْ اَيْتُودِيْلُرْ وَاَلْحَاصِلُ بِيْعْ وَشَرَايَه طَالِبْ اُولَانِ  
تَاَجَرِي وَزَادُومَايَه مَرَاغِبْ اُولَانِ مُسَاْفَرِي  
يَقُوْبْ يَاقَرْلُ بَرَكْمِي اَلْدِيْلُرْدِي يُوْحَامِي بِلَادِ اَللّٰهِ وَحَافِظِ  
عِبَادِ اَللّٰهِ اَعْنِي سُلْطَانُ سُلَيْمَانْ خَانْ عَلَيْهِ الرَّحْمَةُ  
وَالرِّضْوَانُ حَضْرَتْلَرْتِيْنِكْ دِيْوَانِ رَفِيْعِ الْاَيُوْنِ وَدَرْكَاهِ  
شَبِيْهِ الْكِيُوْنِ اَنْلَرِيْنَه عَرْضِ اُولُنْدُ وَغِيْ زَمَانْدَه اُولِ مَحَلْ  
مُخِيْصَتْ مَآمِنْ لَطِيْفِ يَعْنِي حِصْنِ حِصِيْنِ وَحِصَايْ  
مَتِيْنِ يَآيِلُوقْ بَابُنْدَه مِصْرْ بَكْرُ بَلِيْسِي اِيْكَنْ وَفَاتْ



ایلمین مرحوم علی پاشا اسکنه الله فی الجنة حیث یشاء  
حضرتلرینه فرمان واجب الایدعان واره اولیجق  
بوخدمت خیر خاتمتک اوزمه فقیری امین و میرید  
کاتب و مخار و گری کبی بنا و حجار و اصلاح عده  
ولات ایچون بر قاج حداد و بالجملة لازم اولان  
صناعدن استاد و ارغاد تعیین قلدیلر و خدمت  
پادشاهی ادا اولنجیه دکن حفظ و حر است و طغات  
عربدن حمایت ایتک امر مهم اولغین یونم الی غیر  
عسکر ظفر رهبر و یرلدیکه هر بری مرفر و سیت

قادر و جند یلکه ماهر ایدی و بغات عرب سازو  
سلب ایلک صندل و پرمه طوناد زکرم بولد و غی کبی  
باصرد یولدر دکلری اجلدن جبه خانه و عامه دن  
یات ویرا غی مهیا توفنگریله اون ضربوزن و اسباب  
والاتی یز لویر نه کور کچیسی کامل و جند وجد الله  
مایل و حرب و قتاله قایل عرب و حصار ایلری ایلک  
بندر سولسک کی تر تخانه و عامه دن بر چکدر زکبی  
و یردیلر و الحاصل بحر و بر دن سفر و هر طایفه  
مناسب اولد و غی یردن کدر ایتدیلر قطع وادی



وَصَحْرًا وَحَوْضًا مَجْرًا وَمَرْسَادًا نَصْرًا  
وَمَحَلًّا مَأْمُورًا دُخُولُ مَيْسَرًا وَلِيَجُوقَ فَادَايْلَهُ مَعْرُوفُ  
وَحَرْبُهُ مَوْصُوفُ أَوْلَانِ قَبَائِلِ بَاغِيَةٍ وَبَدَنُهُ  
طَاعِيَةٍ دَنِ بَنِي لَامٍ وَهَتِيمِ بَلَقَا وَخَرَّاشَةِ وَشِخِّ  
عَوْبَرِي نَعَامٍ دِيرِ كُرِ بَرِ عَرَبٍ اِيْدِي جُمْلَهٗ يِ اِيْكِي بِيَلِ  
بَشِيرِ عَرَبٍ اِيْدِي وَبُوجُمْلَهٗ دَنِ بَشِيرِ اَتْلُو اِيْدِي  
وَبَشِيرِ پِيَادَهٗ اَوْقُلُو يَا اِيْلُو اِيْدِي وَبِيَلِ بَشِيرِ  
كِي پِيَادَهٗ مَرْزِ اَقْلُو وَكِي هَجَلُو اَخِي اِيْدِي  
شَامِ جَانِبِ دَنِ كَلُوبِ بَرِي قُوشْتِ دِيلِ اُولِ تَقْدِيرِ دَهٗ

بُوقَيْرِ كُوزِ اِچْدَرِ مَيْوَبِ جَنَكِ وَجِدَالِ اِيْلِيوَبِ بَرِنِچَهٗ  
اَتِ وَاَدَمِ تَلَفِ اِيْلَدَمِ وَبَرِنِچَهٗ بَاشِ كَسَدِ وَكُزْدَنِ صُكْرَهٗ  
عَرَبِ مَغْلُوبِ بَيْنِ بَرِ قَاجِ كَمَشْنَهٗ اِرْسَالِ اِيْتِدِيلِ سُوَزِ كَرِيْمِ  
مَضْمُونِ وَعِبَارَتِ لَرِيْنِ كِ صَرِيحِي وَمَكْنُونِ بُوْدِيَا رَكِهٗ بَرِي  
وَقِفَارِ دُرِ اَبَا وَاجْدَادِ مَرْزَدَنِ قَالَمِشِ بِلَادِ مَرْزَدُرِ طَاشِ  
اُوسْتِنَهٗ طَاشِ قَوْلِدِ وَغِنَهٗ رِضَا مَرْزُوقِدُرِ وَمَنْعَهٗ  
مُوَافَقَتِ اِيْدِ زَعْمَرِ بَانَ وَارِيكِنِ چُوقِدُرِ دِيْدِ كَلَرِنَدَهٗ  
جَوَابِ بُو اُولَدِي چُونَكِهٗ اَبَا وَاجْدَادِ كُزْدَنِ قَالَمِشِ بِلَادِ دُرِ  
دِيرِ سَكُوزِ اَوْلَا وَهَرِ اَتِ اِيْلَهٗ اِنْتِقَالِ اِيْتِدُوكِنِ وَهَبَهٗ



وَيَاخُودَ بَيْعَ وَشِرَايِلَهُ الدَّنَّ الْكَتْدَ وَكِنَهُ حَجَّ شَرْعِيَّهِ  
وَمُسْكَاتِ مَرْعِيَّهِ وَارِيَّهِ كَتُورْ كُوزْ كُورَهُ لَمْ يَرِيَّهِ يَامَالَ  
يَا بِلَادَ اخْرَدَه بَدَلْ وَبُورَهُ لَمْ وَيَاخُودَ سَاكِنِ اُولُوبِ عَمَارَتِ  
اَيْلِكَ اِيچِنْدَه كَسْبِ وَتِجَارَتِ اَيْلِكَ بُو وَجِهْلَه خَرَابِ  
وَيَبَاتِ قَالْمَانِكَ وَجِهِي يُوْقَدُرْ خُصُوصَا فَرَعَا بَعْدَ  
اَصْلِ وَنَسْلًا بَعْدَ نَسْلِ اَلْيَكُوزْدَه اُولَانِ يَرْكُزْدَه  
حُجَّاجِ وَتِجَارِكِ مَالِي وَجَانِي تَلَفِ اُولَدِي سَزْدَنِ حَقُوقِ  
شَرْعِيَّهِ طَلَبِ اَيْدِي اَيْكَنْ چُوْقَدُرْ اَسْمَحْ اَيْهَا الْقَامِدْ  
وَالرَّسُولِ وَبَلِّغْ اِلَيَّ مُرْسَلِكَ مَا اَقُولُ فَقَدْ وَرَدَ

٢٤  
فِي الْحَدِيثِ الشَّرِيفِ السُّلْطَانُ ظَلَّ اللَّهَ فِي الْاَمْرِ  
يَا وَي اَلَيْدِ كُلِّ مَظْلُومٍ عَزَبَانِ وَاَدِي اِيچِنْدَه غَدْرَه  
مَائِلِ وَسُكَّانِ بُوَادِي اَرَا سِنْدَه مَكْرَه قَائِلِ فُجَارْدَنِ  
حُجَّاجِ وَتِجَارِ شَكَايَتِ وَكُورْدِ كُورِي طَلَبِي وَحَسِيْفِي  
حِكَايَتِ قَلْدِ يَارِ يَادِ شَاهِ عَالَمِيْنَاهُ حَضَرِ يَارِي جَانِبِنْدَنِ  
حِفْظِ بِلَادِ وَحِمَايَتِ عِبَادِ اِيچُونِ حِصْنِ حَصِيْنِ  
يَا يَلْمَقْ بَابِنْدَه فَرْمَانِ وَاجِبِ الْاِتْبَاعِ وَارِدِ اُولَدِي  
اَطِيعُوا اللَّهَ وَاطِيعُوا الرَّسُولَ وَاولِي  
الْاَمْرِ مِنْكُمْ مُقْتَضَا سِجْنَه بِرَحَالِ اُولُوا الْاَمْرَ اِطَاعَتِ



لَا زِمَ بَلَكُهُ أَمْرٌ مُتَحَمِّدٌ وَ قَلْعُهُ دَنَ مَا عَدَا شَرْفَ الْمَكَانِ  
بِالْمَلِكِينَ مُوجِبَةً دَارُودِيَّاهِ مَرَبِطٌ وَأَطْرَافُ  
وَأَقْطَارِي مَرَبِطٌ يَعْنِي مَظْلُومَهُ أَنْصَارُ وَمُعِينٌ  
وَعَرِيبُهُ ظَهِيرٌ وَقَرِينٌ أُولُسُونٌ دِيُوكَفَايَتِ مِقْدَامِي  
يُولَدُ أَشْلَهُ دَرْدَامِ نَصَبٌ أَيْدَرُ دِيُوبِ عَزُوكَرَامِ  
أَيْلَهُ أَرْسَالُ أُولَدِيَلَرُ وَارْدُ قَلْبِنْدَه ائِشْتِدْكَلَرِينِ  
وَكُوزْدُكَلَرِينِ سُونِلَرُ بَرَقَاجِ مَكْنَه دَخِي كُونْدَه دِيَلَرِ  
أَنْزَرْدَخِي بُونِلَه دِيَلَرِ كِه بَرُومِ ائِشْتِ وَ مِلَكِيَّتِ بِنْدَرُ  
بَلَزُ بَلَكُهُ طَرِيقِ عَرُوبِيَه اُوزْمَه مَا تَقْدَمْدَنَ وَاضِعِ

أَيْدِ أُولْمَعْلَه اِجَارُ مَزْ أَيْلَه كَلَن تَجَارُ بَرُومِ كُزْدُومِ سَرُورُ  
الْفُؤَادِ أُولُومُ كُزْدِ اِجَارُ تَسْرِ قُدُومِ وَهَجُومِ أَيْدِ نَارُ  
دَخِي سَرِ الرِّينِ بُولُومُ كُزْدِ وَبِالْجُمْلَه سِرْ بُونْدَه مَكَانِ مَلِكِينِ  
وَحِصْنِ حَصِينِ ائِمْلَه بَاطِلِ خِيَالِ وَ أَمْرِ مُحَالِدِ مَلِكِ  
يِيلْدَنِ يِيلَه بِيَزَه بَرُوسْتَه تَعِينِ اَيْدِ سِرْ تَاكِه  
اِشْتِدْ وَكَزِي اَيْدِ وَبِ كِيدَه سِرْ وَ اَلْاَقْبَلِ كُلِّ شَيْءِ  
مَأْكَلِ النَّاصِحِ وَالنَّيِّ وَقَدْ أَرْسَلْنَا لَكَ بَغْلًا تَرْكَبُهُ  
فَعَجَلْ بِمِشَالِ مَا نَطْلِبُهُ دِيْدُكَلَرِينِ اَعْلَامِ وَمَا هُوَ  
الْمَقْصُودُ مِنَ الْكَلَامِ اِفْهَامِ دَنْصَلْمَه بُوْفَقِيرْدِ اِخِي



دِيدَمَكِه حَقَّالِه عُمَرَانِ وَرَاثَتِه وَبَيْعِ وَشِرَايِلِه  
تِجَارَتِه مَائِلِ اَوْ مَدَقْلَوِي مَعْلُومُدُنْ مِيرَاثِي  
بَيْنِ الذُّكُورِ تَقْسِيمِ اِيذَرُكْ بَنَاتِه نَسَبِه وَبِرْمَزُكْ  
اَيَّة مِيرَاثِه اَنكَارِ اِيذَرُكْ اَوَّلِ اَجَلْدَن عِلْمَاءِ اِسْلَامِ  
قَتْلَرِيْنِه فَتْوِي وَبِرْدِيلَرِ سِرْدَخِي جِهَالَه وَضَلَا  
قَالْمَشْرِ كَسْبِ حِلَالِي وَتِجَارَتِي وَوَبَايِ صَاوُوبِ  
يَرِيْنِه مَتَاعِ حَرَايِ وَمَضَرَه اَنَامِي اَلْمَشْرِ  
كُفْرُ وَعِنَادِ اَيْلِه مَوْصُوفِ وَشُرُوفِ سَادِ اَيْلِه مَعْرُوفِ  
اَوْلَدُ وَغُكُزْدَه شَكْ قَالْمَدِي وَهَسَرْتِ مَالِ مَعْرُوفِ

مَقْبُورِي عَاجِزْ وَقَاصِرْ اَوْلَدُ وَغُلْمَه دَالِ **وَاَن اَلْمَسْدَايَا**  
**عَلَى مَقْدَارِ مَهْدِيهَا** مَعْنَايِ وَصِفِ حَالِدُ رُبُكِه قَاسِرْ  
مُقَابِلَه سَنَدِه يَعْنِي هَدِيَه كُونْدُ وَهَبِ نَسَبِه طَلَبِ اِيْتِمَكْ  
وَلِجِيلَرِ صَفِيْدُ رُكِه اِسْتِهْدَا وَاِسْتِغْطَا سَابِ اَللَّزْ  
خَرَفَتِيْدُرْ **اِمْعِدِي** سَايِلَه جَوَابِ كَافِي خَسْتِيَه شَرَابِ  
شَا فِي كِيِيْدُرْ يَا نَمُزْدَه اُولَانْ زَوَادَه نَفَقَه دُرْ اُسْتَادَه  
وَارِغَادَه وَبِرْدَه مَالُولا تَدْنِ غَيْرِي مَالِ وَمَالِ چُوْقُدُرْ  
فَاَتَا اَلْمَسْجِدِ بَرَحْتِه وَبِرْمَكِه رُخْصَتِ يُوْقُدُرْ لِقَه اِسْتِيْنَه  
لَكْمِه يَعْنِي يَوْمُرْ قِ وَاَشْ دِيْنَه طَاشِ وَبِرْمَزِيْنِ وَبَاشِ



اوستنه صواشه جان ویرنه یولدایش نه او باش  
ونه قلاش و بالجه جنک وجد اله و حرب و قتال  
صکره الد و غر حلال اولسون دیکله نایا کلن قصاد  
اجلاف عرب و قوم بی ادب اولغین خیشوم  
میشوملرندن و ساوس شیطانیته و هواچی  
نفسانیته داخل اولمش ایش کوز مامش چالی قورشی  
کبی دالدن داله قورجست و چالاک دنیا دن  
خبری یوق غافل بی پال و ناپاک اغزندن چقان  
سوزک مضمونی و قولک صریحی و مکنونی قاتی

اسمه صورمه اگر چه اسیری یرده سن اما ایکنده  
اوفرمه دشمن ایله مقاتله و خصمه مقابله ایتمک  
عربه کلشدن آللرنده یراقلری برمنزرا قدر نهجه  
نه جوشن بیلور همان بوده ایله پیرهن بیلور  
طوبه و توفقه مقابل اولور گاه مقتول و گاه قاتل  
اولور ایملدی اسباب عافیت و متاع صحت  
گمگسه درده دوا قیل مال و مالی دل و جان  
فدا قیل و من اتی بالاکل و العلیق مالنا علیه طریق  
دید کلرنده برالای چپلاق و آخ نیمکه و نیمه محتاج



أُولَدُ وَغُلَزِي بِلْدُكَ فَاثَمًا بَوْمَقُولَهُ مُفْهَلَاتٍ دِيَانُكَ سَرِي  
وَجِيكَ كَلَامُكَ يَمُكُ اسْتِيَهُ نَكُ أَقَلِّ جَزَائِي بُوْدَمَرْدِيُو  
قَوْلَقَرِيْنِ كَسُوْبِ كَنْدُوْلَمُ يَدِرْدَمُ دَخِي سِيْرَمَا حَضَرَهُ  
يَتَشُوْبُ بَضِيْبُكُوْرُ الدُّوْكَرُ سِيْرْدَنْ صَاكِرُهُ كَلَمُهُ سَه  
بُولَايَكِي يَمُكُ پَشَه وَدُوْكَنْدِيْنِ اَنَلَا رَدَخِي يَتَشَه  
دِيْدُكَ نَصَاكُهُ يَا نَارِنْدَه بَرْبُزَه اِيْكِوْرُ مِقْدَامِي التُّوْنُ  
صَايُوْبُ مَرْكَزِكِي اُولُوْبُ بُوْنْدَنْ اَوَّلُ التُّوْنُ  
بَاغْلَنْدُوْغِي مِقْدَامِي بَرْبَرْ دَخِي كُوْهَرُ جِلَه بَغْلِيُوْبُ  
وَمَهْرُ لِيُوْبُ حَاضِرًا تَمَشِيْدَمُ هَمَانُ حَرِيْفَاكُ الْاَشَه

ايدوب

اَيْدُوْبُ لَا يَسْبِقُ عِنْدَ الرَّهَانِ وَلَا يَلْحَقُ فِي الطَّعَانِ  
يَعْنِي يَارْشَدُ قَدْ كَجَلْمُزُ وَقُوْغْلَدُ قَدْ يَتَشَلْمُ اَيُوَاتُ  
وَامِرِيَهَ بَهَا سِيْلَه اَلَا لَوْمُ وَقَاتِرُ سِرُوْكَ كَبِي كُوْجَرُ  
يَا تَرْكَمِيَهَ لَا يَقْدُرُ دِيُوْجَكُ الْوَمَرُ لِكِيْدَرْكَ اَوَّلَا  
كِيُوْرُ الْقَوْمُ وَجَدِيْرُ اللُّوْمُ اَوَّلِنْدَه تَبْلِيْغُ رِسَالَتِي  
حِكَايَتُ وَبُوْيُوْنُوْرُ اَوْ مَا زَكَنْ قَوْلَقْدَنْ جَقْدُ قَلْبِيْنِ  
شِكَايَتُ وَعَلِي رَغْمِ الْاَنْفِ بِنَايَه اِقْدَامُ وَحِفْظُ  
بِلَادِي وَعِبَادَه اِبْرَاهِمُ اَوَّلِنْدَه وَغِيْنِ وَقَاتِرُ النَّمِيُوْبُ  
اَيُوْجَه طَائِي يَا حُوْتُ اَتِ اسْتَدِيْلُزُ بَهَا سِيْلَه اِيْشَه



دِيو كُرِيَاش مَهْمُوْمَهْ ءِ التُّونْدُر دِيو اَو كِنْدَه قَوْمَكُ بُو حِكَا  
پَر شِكَايَتْدَن اَمِير عَرَبِ بِيحْضُورِ وَالتُّونْ كَلْدُ و كِنَه پُر  
سُرُور اَو لُورِ النَّاسُ مَجْزُونِ بَاعْمَالِهْمُ اَنْ سَيِّفًا سَيِّفُ  
وَ اَنْ خَنْجَرًا خَنْجَرُ مُقْتَضَا سَجَهْ هَر كَشِي اِيْتْدُ و كِيْن بُولُورُ  
هَلَهْ التُّونْ سِيْزِ اَلْيَكُوْزُ بَر اَبْرَجَه قِسْمَتِ قِيْلُورُ وَ قَضَايَهْ  
رِضَا و يَرْوَبْ بِلَايِ حَقْدَن بِيْلُورُ وَ لَا بَدُّ مِنْ اخِذِ النَّارِ  
يَا حَضْرَه قَبْلَ مَا نَرْحَلْ مِنْ هَذَا الدَّارِ اخْتَارَ الْعَرَبُ  
النَّارَ وَ لَا الْعَارَ دِيوَجَكُ حَرِيْفَلَرِ حَقِيْقَهْ اَلْ اَوْمَهْمَكُ  
التُّونْ دَكُلْ اَنْجَاقِ دِيْمَرُ كُيْ طُورُ مَرُكُ اِيْشْدَن اَز كُورُ مَلِكَهْ

طَالِبْ اَو لُورُكُ وَ كُورُ نَزَرُ مَلِكَهْ رَاغِبْ اَو لُورُكُ بَلِيُوْ  
صُورَانَلَرِ بِيْلَنَلَرُ دَن طُوبْ اَوْتِي جَوَابِنُ الدِّيَلَرُ  
وَ كُونْدُرُ مَكْدَن مَرَاذَنَهْ اَوْلَادِ يَوْفَلَرِهْ طَالِدِيَلَرُ وَ هَر  
وَهِي اَلْيَلَكَهْ قَارُشْدُ وَ رَبْ اَوْجِنَهْ اَلْوَرُ بَاقَرُ اِتْفَاقُ  
بِرِيْسي بِنَهْ اَوْدُ دَكُورُ مَرُ بَاقَرُ مُؤَلِّفِ كَلَامِ عَفَا لَلَّهِ عَنْهُ  
اِيْدُنْ اِيْكِيُوْزُ دِرْ هَمْ مِقْدَارِ قَاْمَهْ اَوْتِكَهْ بَارُ وَ تَدْمُ  
اَوْدُ كُورُ بِيْجَكُ اطْرَافَهْ جَمْعِ اَوْلَنَلَرُ دَن خِيْلِي  
مَلْسِنَهْ يِقَارُ وَ قَاْمَرُ شْدُ وَ رَبْ اَوْدُ اَوْسِتَهْ چُوكُنَلَرُ  
اَلَّذِيْن اَيَقْدَن چَقَارُ وَ الْحَاصِلُ مَحْرَقُ وَ قَتَالُ اَوْمَغِيْنِ



امّ حالي رُجُلان وَاِبْطالِ بَطْلانِ اِيذُوبُ خا طِرُ  
 بِرِيشان وِدِل سُونِ اِنْلَه چار ونا چار مَحْرُوم و زان  
 فِي الدَّرَكِ الْاَسْفَلِ مِنَ النَّارِ نَمْتَنَه كِيذَرُ فَتِلَّه الْحَمْدُ  
 عَلَي ذَلِكِ بُو فِقِيرِ دَخِي يادِ شاهِ عَالَمِيانَه دَو كِتَنَه  
 اَساسِ بِنِيانَه وَطَرَحِ اَرْكانَه مُباشَرَتِ اِيذُوبُ  
 اِقْدَامِ تانِ واهْتِمَامِ تَمَامِ بَرَه اِيكِي يِلَلَه بَرَقْلَه بِنِيادِ  
 وِدَر وِدِيوارِن وَجَه مامُورِ اوزَرَه اَبادِ قِيلُوبُ  
 اِيچَنده بَرَقِيودِ خِي قازِدُ زَهْرَكِه قَلْعَه دَن طَرَه  
 مَرْحُوم و مَغْفُورَه سُلْطانِ قَلانِ سَقِي الله عَمْرَه

قازِدِر دَو غِي اِيكِي پاره قَوِييِ مَلِكِ مَدِيدِ و عَهْدِ بَعِيدِ  
 كُذَرِ اَتَمَكِي خرابِ وَيِيابِ اُولُشِ حُجّاجِ پُر اِبْتِهاجِي  
 صَوِيَه مُحْتَاجِ اُولَدِ قَلَمِي اَجَلَدَن اَتَشِ عَطَشَدَن  
 دِل و جانلَرِي التَّهَابِدَه وَتابِ تَبِ تَشْكِيْدَن رُوحِ  
 رَوانلَرِي اضْطِرابَدَه اُولَدِ و غِنَه واقِفِ و بالِجْمَلَه ذِكْرِ  
 اُولانِ قِيولَرِكِ صَوِييِ و اِرِدِ و صادِرَه كِفايَتِ اِيْتَرِ  
 كَلَنَه و كِيذَنده يَتَمَزايِدُ و كِنَه مَلِكِ مَذْبُورَه دَه كَرِي كِي  
 با طَلاعِ حاصِلِ اِيْتَدَكَدَن ماعَدِ **اَسْبِ** فِي كُلِّ كَبِدِ  
 بِرُطْبَه اَجَرِ مُقْتَضَا سَجَه بَهايمِ مُحْتَرَمَه اسْتَقاسَنَه



مَوْعُودِ اَوْلَانِ اَجْرُ وِثْوَابِهِ وُصُولِ وِعَظْمَانِ وِظْمَانِهِ  
 صَوِيرِ مَلِكِ كَوْنِ وِثْوَابِهِ يُولُ بُولِ رَجَائِ سِلَهِ  
 حَلَالِ ظَنِّ اَيْتِدُ وِثْوَابِهِ مَلِكِ صَرْفِ اَيْدِ وِثْوَابِ اَيْكِي قُوِي  
 قَارِ دَرْ دَرْ بَرِي مَرْحُومِ وِثْوَابِهِ سُلْطَانِ سِلَهِ  
 خَانَ عَلَيْهِ الرَّحْمَةُ وَالرَّضْوَانُ نَيْتِهِ اُولَدِي رَبِّ  
 اَلْاَزْبَابِ وِثْوَابِ اَلْاَسْبَابِ صَحَائِفِ صَدَقَاتِ يَادِشَا  
 وَصَفَائِحِ خَيْرَاتِ جِهَانِ بِنَاهِيدِهِ ثَابِتِ اَيْلِهِ اَنَّهُ عَلِي  
 مَا اِشَاءَ قَدِيرِ وِثْوَابِهِ جَدِيرِ رَاوِي سَخْنِ اَيْدِ  
 اَوَّلِ سَالِ خُمُسَةِ قَالَهُ اَيْكِي قُوِي دَخِي قَارِ لَدِي اَوَّلِ

حَكْلَه جَمْلَه سِي طَلُودِ حَتَّى مَا تَقْدَمْدَن مَوْجُودِ  
 اَوْلَانِ قُوِي لَرِكِ صُولِي دَخِي مَلِكِ مَدِيدِ وِعَهْدِ  
 بَعِيدِ دَرْ كِه صُوِي چَكُوبِ اِسْتِمَالِ اُولُومِ يَنَه  
 فَا مَا مَرْحُومِ وِثْوَابِهِ نَيْتِهِ قَارِ يِلَانِ قُوِي لَه مَعَا  
 قَارِ يِلَانِ اَيَامِ وِثْوَابِهِ مَرْوَزِ اَيْتِدُ كِه عَلِي التَّعَاقُبِ  
 وَالتَّوَالِي صُوِي چَكُوبِ كِه زَلَالَه دُونْدُ كَرِي اَمْرِ غَرِي  
 وِثْوَابِهِ اِنْشَاءِ اَللّهِ قَبُولِ خَيْرَاتِهِ وَاِجَابَةِ  
 دَعْوَاتِهِ مَحْمُولِدِهِ وَاَلْسَلَامِ وِثْوَابِهِ مَوْلِي كِه حُجَّاجِ  
 يَأْتُودَن يَتَمَشِ دَرْ جِه كُيْجِه اُولُومِ رَا بَعْدِ



قَالَ قُوتُ كَيْدِ زَلْزَلِ يُونُزِي كَرِي دَرَجَه سَفَرَايد زَلْزَلِ  
شَرْقَدَنْ اَلِي دَرَجَه اَوْلَدَقْدَه **دَار السُّلْطَان**  
يَا شَرْمَه دَه يَا خُود قِصْطَلْدَه اَيْنَرْ لِي **صَفِي طَرِيف**  
طَاشَلِق وَدَرِ يَا كَنَارِيدُر وَطَلُوشْمَه كَرِي وَآت  
كَنَانَه سِي وَكَفَار تَلُو اَو تَلَار وَار دُر اَو دَنْ دَخِي بُولُون  
وَجِبَلِ الْغَرَبِي بُو مَرَحَلَه **دُر مَدَه اَوَامِدَه** اَذَانِ ظَاهِرَه  
دَكِينِ اَو تُو مَرَزُر بَعْدَ قَالِقُوتُ كَيْدِ زَلْزَلِ شَيْخِ  
مَرْزُوق رَحْمَه اَلله عَلَيْه قَبْرِ بِنِي كُجُوب طَقْسَانِ اَلِي  
دَرَجَه سَفَرَايد وَبِ اَذَانِ مَغْرِبِي بَنِ اَوْنِ دَرَجَه

۳۱  
كَيْدُ وِي كِي اَخْشَامَلَرُ **شَيْخِ مَرْزُوقِ السُّكْمَايِ**  
دَرْ يَا كَنَارِيدَنْ شَيْخِ مَرْزُوقِ قَبْرِ مِقَابَلَه سِنْدَه دُر  
وَشَقِ الْعَجُونَه دَخِي بُولُون دَرَكِه بَرَاوَزُون وَطَامِ  
يَرْدُ رَخْلَقِ اَو مَرِيدَنْ كَيْدِ زَلْزَلِ صَاغِي وَصُوتِي يُو قَشْدُر  
اَشْفَادَنْ كَتَمَكِ يَكْمَه قَوْلَايدُر زِيَه كِه حَدَرَا شَدُر  
يَعْنِي اَيْنَشَلَر دُر **مَدَه اَوَامِدَه** عِشَادَنْ اَلِي دَرَجَه  
كَيْدُ وِي كِي قَالِقُوتُ كَيْدِ زَلْزَلِ شَرْقَدَنْ يَكْرِي دَرَجَه  
كَيْدُ كِه سَفَرَايِ يُو زَقَرَقِ دَرَجَه اُولُون اَلَانِ **سِي**  
دِيدِ كَرِي اَيْنَشَه قَرِيدُر كِه عَرَبَانِ بِنِي عُمْبَه نَكِ



حَدِيدٌ صَفَرٌ طَرَبٌ بَوْمٌ حَلَهْ اَيْنَشَكُرْ وَچَوَقَوْمٌ لِي  
 بَعْدَ طَاشِلِي كَجَسِي كُوج وَچَتِين يَرَلَدُرْ وَقِش كُونَلَر  
 سِيل اَكَلِك دَكَلَمَر نِيچَه دَفَعَه حَجَاجِي دَرِيَا يَه دَكِين  
 طَوِيَر لَامَشَدُر مَعْنِ اَمَامَه وَالْحَاصِلُ صَبَاح  
 يَمَكِين يَرَدَخِي اَو تُوَر دَر جَه اَو تُوَر لَر اَو يَلَه نَمَازَنَه  
 اَو تُوَر دَر جَه وَا رِيكَن قَالَقَر لَكِيدَر لَر وَا دِي اَز مَلَه دَكِين  
 سَفَر قِيلُوَر خِيَلِي مَر جَلَه وَ قَصِيرَه دَر كَه وَ قَتِ ظَهْر دَه  
 قَوْمُ لَر **الفصل الثالث من الارزلم الى سنبول**  
 اَز لَم دِيد كَلَرِي مَحَل مَكَه يُولُنْكَ يَا مَر سِيدَر عَقِبَه دَن

يَدِنَجِي كُونَدَه وَا رِيلُوَر بُونَك دَخِي صُوِي طُوَن لِيدُر  
 قِيلُوَر دَم سِنَا مَكِي دِيد كَلَرِنَه مَسْهَل يَشِل اَو رَاق بَتَر  
 وَالْحَاصِلُ طَاغَلَر اَمَر اِسْنَه بَر صَخَر اَدُر اِيچِنَدَه بَر خَان اَيْلَه  
 بَر مُسْتَجِد قَلْعَه وَا ز دَر كُتُب تَوَا رِخْنَدَه ذِكْر اُولَان  
 خَانِي آل مَلِك دِيمَك اَيْلَه مَشْهُور اُولَان چَو كُنْدَا مَر الْمَنْصُور  
 اَمِير الْحَاج اُولَد قَلَرِي زَمَانَدَه بِنَا اَيْتَدُر مَشَار وَ قِيُو  
 دَخِي اَنگَدُر دَكُر اُولَان قَلْعَه دَه دَن دَا ز وَ حِصَار  
 اَرِي يُو قَدَم مَعِين فَا مَآ مِصْر دَه اُولَان چَوَا كَه  
 جَمَاعَتِن دَن وَ عَزَبِدَن اَدَم يَان مَر لَر بَر يِيل كَلُوَر حَجِيلَه



بکتر کلا جک کند ویرینه کن یولد اش بند و کی دویه  
 بنوب حجه کیدر قلعه عقبه ده تقریر اولند و غی  
 اسلوب اوزمه بوند دخی امیر الحاج ایله مقدر مین  
 و تجار و جمال و افزایق و علیق امانت قور کیدر  
 دوند کلری زمانه الومر و الحاصل اول کون اول  
 کیجه آنکه اقامت ایدر ایکنجی کون یا سومناری  
 وقتند یکر می درجه کچد کد نصلمه کوچر بوندن  
 اقدم ایکنجی کون کوند و رب قالقر کیدی و بالجملة  
 یونر التمش درجه سفر ایدوب شروق دن او تونر

درجه کچد کله **الب** دید کلری و آدینه ای بولر  
 بعضیلر تماوه والد خا حین دیر **درجه**  
 بر و آیدر انینه یعنی عمر ضنه کیدر لر برفضایه  
 چقنجه و اول فضانک یعنی ارض متسع نک طولند  
 تماوه والد خا حین و اصطلل عنتر دید کلری فضاء  
 صغیره دمر جبال و جتین یولر در و اینشلر و طار  
 یولر ارا سنده در یاد دخی کورینومر **درجه**  
 دید کلری مکان بوند در خر سیزیتاغیدر طاغیر  
 ارا سی و جتین یولر در **درجه** او تونر درجه

در



اقامتد نصلمه کوچرلر اوليله نماز نه يکريمي درجه وارنک  
 يوز درجه کچجه سفايد زلر **الشمس** والعلم السعد  
 وخرامل ديدکلري محله اخشا مليوب سيم کدر  
 مغرب وقتنه والاصل ياشودن الی درجه کچدک  
 کوچر يوز قرق درجه سفايد زلر شروق دن يکريمي  
 درجه کچدو کي کي وجه ديدکلري مرحله اتيه قريده  
 براچق يوده قونرلر واتوز درجه اقامتدن صکره  
 کوچرلر اوليله وقتنه قرق درجه وارنک اذان ظهره  
 ديدکلري مکانه که مرحوم ابراهيم پاشا

قیولریدر انده نزول ایدرلر **صفة طریق** بومر حله نك  
 يولي اولابراچق صحرا دربعه طاغلي وطاشلي ميرلدر  
 وطلوا اشمه لردن گاه گاه صولنورلر لکن طار ميرلر  
 وچتن يوللر واوزون اونراق اينش لردن کچدکدن  
 طلولو قیولر دخی وارد زلر گاه صولنور اول اجلدن  
 کچمه دن قرق درجه کچدو کي کي کوچرلر يوز الی  
 درجه سفايد زلر کون طوغوب اوتوز درجه  
 کچدو کي کي **مفر السحاب** ديدکلري محله نزول  
 ایدرلر **صفة طریق** بومر حله ده طار لقلر وچتن

صکره



یَرُکَر وَايَشَار وَايَر دَر وَنَهْدِيْن دِيْدَكَلَرِي طَاغَار دَخِي  
بُونَد دَر بَرَفْصَا دَخِي وَايَر دَر کِه دَكِيَر کُورِي نُوَر بَر  
اَوْتَلَاق دَخِي وَايَر دَر بَعْدَ بَر طَارِيَر کُورِي وَبُوکَه  
اَكَرِي دِيْدَكَلَرِي حَدَر هِي کِيَا رَه بُونَد دَر **مَدَقِ اَمَامَتَه**  
اَوْتُوَر دَر جِه طَوْرِب غَدُو وَايَر دَر دَخِي يُوَر دَر جِه  
کِيْدَر دَخِي عَصِر دَن يَكُرِي دَر جِه صُکَره **اَكَرِي**  
دِيْدَكَلَرِي مَحَلَه قَوْمَر بُو مَنَزَل جُهِيْنَدَن عُرْبَان  
بَلِي دِيْدَكَلَرِي قَوْمَل حَدِيْدَر عَقَبَدَن اَوْن اِيکِي کُون  
وَاَزْمَدَن دُورَت کُونَد کُورِي **مَدَقِ اَمَامَتَه** اَذَان

10  
ظَهَر قَرَق دَر جِه قَالَجَه کُورِي يُوَر قَرَق اَلِي دَر جِه  
کِيْد کُورِي اَخْشَام اَذَانِي وَتَشَد **مَدَقِ اَمَامَتَه** دِيْدَكَلَرِي  
مَنَزَلَه نَزُول اِيْدَر **مَدَقِ اَمَامَتَه** بَر هُخْم اَذَانِي اَلْمَرْغِي  
**مَدَقِ اَمَامَتَه** يَا سُوْمَا زَنَدَن اَلِي دَر جِه کِيْد کُورِي  
وَيُوَر قَرَق دَر جِه سَفَر اِيْد کُورِي مَلَك بِيَر الْقَرَوِي  
وَجَزِيْرَه وَطَارِف خِرْبَان نَام يَزِيَرِي کُورِي **مَدَقِ اَمَامَتَه**  
**السَّوَادَا** قُونَد قَوْمَر **مَدَقِ اَمَامَتَه** بُو مَر حَلَه دَه اَجَق  
بَلِي وَاَنْجَلَق وَيُوَقَش وَايَش وَكُجَه سِي جِيْن وَکُوْچ  
يَر کُورِي **مَدَقِ اَمَامَتَه** اَذَان ظَهَر اَوْن بَش دَر جِه



قَالَ بَجَه طُورُ نَرْ بَعْدَ كُوجِرْ لَ أَخْشَامَ نَمَازِ نَه يَكْرِمي دَرَجَه  
قَالَ قَدْ **الْحَوَا** قُوبِنْدَه قُونَرْ كُ عَشْوَه ايدُوب  
يَم كَسَدَنَزْدَه كَرِنْدَه نَصَكَه كُوجِرْ لَ عِشَادَن نِيش دَرَجَه  
كُجْدَكَه كِيدَنَرْ لَ وَالْتِش دَرَجَه سَفَرِ قَلْدَه قَلْبَه **جَوَنَل**  
دِيدَه كَرِي مَحَلَه قُونَرْ لَ **سَه طَرِيف** بَوْمَرْ خَلَه دَرِيَا  
قُوبِنْدَه اَنَجَلِ قِ وَاوُدُنِي وَمِسْوَاكِي وَقُومَدَن تِبَه كَرِي  
وَطُونَرْ لِي اَشْمَه كَرِي وَاَزَبَرْ يَزْدَرْ **سَه طَرِيف** يُولِي  
طَاغِي وَطَاشِي وَاينِشِي وَمِسْوَاكِي يَزْدَرْ **سَه طَرِيف**  
**طَاغِي** اَلْتِش دَرَجَه يَانُورْ لَ دَخِي طَهْرَه اَلِي دَرَجَه

قَالَ بَجَه

قَالَ بَجَه كُوجِرْ لَ يُوَزَاوُتُوزْدَه رَجَه سَفَرَايدَرْ لَ دَاخِي  
عَقِيْقَ نَامَ مَحَلِي كُوجِبْ مَغْرِبْ زَمَانْدَه **سَه طَرِيف**  
دِيدَه كَرِي يَزْدَه قُونَرْ لَ **سَه طَرِيف** اودُ وِلَقْدَرْ  
وَبَلَاكَن بَرِي دَخِي بُولُورْ قُومَدَن تِبَه كَرِي وَاَزْدَرْ  
طَاغِي لَ وَطَاغِي وَحَدَه رَه اَلْعَقِيْقَ كُجْدَكَه نَصَكَه  
بَرِطَارْ وَاينِشِي يَرِي وَاَزْدَرْ **سَه طَرِيف** عَشْوَه  
ايدَرْ لَ زُومَن كَسَدَنَرْ لَ وَتِ عِشَادَن يَكْرِمي دَرَجَه  
كُجَجَه يَا تَوْبَ بَعْدَ كُوجِرْ لَ يُوَزِيكْرِمي بَش دَرَجَه سَفَر  
ايدَرْ لَ **مَغَارَه نَبَط** دِيدَه كَرِي مَزَلَه نَرْ وُل ايدَرْ لَ زَكَه



بني حسدن عريان جھينه ملك حديد **صفه طير**  
طازير لوزايشار و طتلو صوييلر و آفمه لر و اتل دد كلر  
ايلغون انجلري و اردر **مدف افامه** اذان ظهري  
يكرمي درجه سفر ايدر لر دخي اخشام و قسنه  
طراپير ديد كلري محلي كچوب **وادي الشار** و بنده قونر  
**صفه طير** طراپير طر طورن جمعيد زكلاه  
ديركر بوندن مراد طاعي تپه لر د ر سوري سوري  
قاهره كلاه بگزد كي اجلدن طراپير الراعي **ديد كلري**  
اباطح و باجل دخي دير لر زير كاه بر طاعي او نه ريشه

12  
طاغور در و توزي طيراقلي ير لر در و ادي نار اعمال  
ينوعدن در خضرا دخي دير لر جبال اراسنه برير در  
**مدف افامه** يا سونما زندن اللي درجه كچنه  
يتوز لر بعدة قالقوب كيدر لر يوز يكرمي درجه سفر  
ايدر لر كون طوغد قد نصكره يكرمي درجه كچنه  
**الحضيرة** ديد كلري منزله نزول ايدر لر **سوري**  
**افامه** ظهري او توز درجه قالنجه او تومر لر بعد  
كوچر لر اخشام نه ماننده **دافير الشار** ديد كلري  
مكله و صول بولور لر **صفه طير** بومر حله ده چتر



يَرْكُ وَطَاغُ وَطَارِيَرْ وَيَدِي يَوْشِ وَارْدُ رَامَا  
 اَوَّلِكِي وَآخِرِي خِيَلِي كُوجْدُ اِيكي چَتْنِ يَرَا اَسْنَدُ نَفْضَا  
 وَبَرْعَقَبَه وَطَاغُ قَوْلُ تَوْغِي وَبَرْطَايِر وَارْدُ بَعْدَه  
 بَرْوَاسِ صَحْرَا دُرُ قَوْنَاقِ يَرِينَه وَارِنْجَه **مَدَامَه**  
 عَشْوَه اِيْدُرْدُ خِي كِيچَه دَنْ اَلْتَمِشِ دَرْجَه كِيچَه سَفَرِ  
 اِيْدُرْدُ وَتَمِشِ دَرْجَه يورِنِدُ كَلَرِي كِي بَرْفَضَايَه وَاصِلُ  
 اُولُورْ طَاغِ اَتَكْنَدَه قُونَرْدُ بُوْدَاغَه جَبَلِ الزَيْنَه دِيرْ  
 طَاشِلِي يَرْدُ **الفصل الرابع من النبوع الى مكة المكرمة**  
 اَوَّلَا يَنْبُوعُ نَهْرُ مَا نَلَه بَرْ شَهْرَا يَمِشِ خَرَابِ اَوَّلِشِ حِصَارِي

وَجَامِعِي وَبَارَايِ وَبَاغْچَلَرِي وَمَسْجِدْ لَرِي وَخَانْ لَرِي  
 وَفُرُورْ لَرِي وَآهَرِ سَارْدَنْ وَتَشْدَنْ دُونِ مِلْشِ اَوَّلَرِي  
 وَدُكَانْ لَرِي اُولْدُ وَغِي اَنَهْرُ فَاَهْرُ دُرُ يَكْنِي كِيْمَنْكُ عَمِي  
 وَآشِرِي مَفْقُودُ وَكِيْمَنْكُ هَنُوزُ مَوْجُودُ دُرُ وَبِالْجَلَه شَهْرُ  
 طَاشَه اَوْرْدُ وَبَارَايَه قُورْ يُولُورْ اَوچِ كُونِ اَوچِ كِيچَه  
 اَلْنُومُ وَيَرْ يُولُورْدُ وَدُرْدُ نَحِي كُونِ صَبَا حْدَنْ اَوْتُورْدُ دَرْجَه  
 اَوَّلِ قَالَقَرْ لُرْ كِيْدُرْدُ لُكُونِ طُوغُوبِ اَوْتُورْدُ دَرْجَه كِيچَه  
 سَفَرَايْدُرْ لُرْ **الدهك** دِنْدُ كَلَرِي يَرْدَه قُونَا رُ  
 بُوْمَنْزِلَه بَعْضِي لُرْ مَفْرُجِ الْعَدَيْنِيَه دِيرْ وَالحَاصِلُ



بَرَفِضَاءِ عَجِيبِ وَصَحْرَايِ غَرِيبِ دُرُوزَن اَوَنَرِاقِ جَرِيبِ  
 دَخِي چَكَمِشْدُر و دَهَنَاكَدُوسِي بِرَقَرِيه دُرُوزَمَانِلَه  
 بَاغْجَلَرِي وَاَقَمُصُورِي وَاوَدُ نَلَقَارِي وَاَرِنْدِي وِعَدَنِيه  
 وَاِسْطَدَخِي دِيرِ لَاجِقُ وَاِسْخِ يَزْدَن قَوْمَدَن تَبَه لَر  
 وَاَطَاغَرْدَر مَوْلِي كَلَامِ عَفِي اللّٰهُ عَنْهُ اِلَى يَوْمِ الْقِيَامِ  
 اَيْدَر مَرْهُومِ مُحَمَّدِ پَاشَا اَسْكَنَهُ اللّٰهُ فِي الْجَنَّةِ حَيْثُ يَسَا  
 اَمِيرِ الْحَاجِ اَوْلَدُ وَاِسْخِ سَالِ فَرْخَنْدَه قَالَه دُويْدَار  
 اَوْلَغِين قَايِلَه عَجَاكُ يَمِينُ وِيسَارِن صَالِمَا وُقْطَارِن  
 وَاَبَا جُكَلَه دَايَر مَدَارِن كُورِب كُود دُرُوزَمَانِي بِرُخْرَسِي

۲۹  
 اَسْبَابَه صَار قُرْنِسْتَه اِلَهْمُ طَوِيلُور قَوِيلُور قَايِلَه دَن  
 طَاشَر چَقَار هَر كَشِي كُورِب بِلْدِي وَاَجِبُ الْقَتْلُ وَاَمُورِي  
 اَوْلَدُ وَاِسْخِ شَهَادَه وَاَسَابِقَه لَرِن حِكَايَتِ وَاَلِنْدَن  
 سِكَايَتِ قِيلَد قَلَرِي اَجَلَدَن اَرْدَنَه دُوشْدَم اَسْتَلَه  
 يَتَشْدَم كُوندَر اَيْلَه اُورْدَم وِيقْدَم بَاشِين اَلْمَاغِيچُون اَيْنُور  
 اُوسْتَنَه وَاَزْدَم يَانْدُ وَاِسْخِ يَزْدَن طُورْدِي خَنْجَرِ صِيْرُور  
 اُوسْتَمَه كَلْدِي وَاِنِكِي يَزْدَه اُورْدِي صَاغِ اَلْمَلَه صُول  
 قَاشِمِي مَجْرُوحِ اَيْتْدِي چَكَلْدَم اُوقَه طُوتْدَم تَسْلِيمِ  
 رُوحِ اَيْتْدِي **مَدَدِ اللّٰهِ** اُوتُون دَر جَه دُرُوزَمَانِ



ظَهَرَهُ اَوْ تَوَزَّدَ مَرَجَه وَارَيْنَكَ قَالَقَرْلَه كِيدَر لَرِيُونِ كِيَرِي  
دَوْنَت دَرَجَه سَفَرَايدَن دَخِي اَخْتَام زَمَانَتَه  
قَوْنَرِ يَاشُو وَتَسَدَن يَتَمَشِد دَرَجَه كُچَدُو كِي  
كِي كُچَرِي سَفَرِي صَحْوَ طَارِيَرِي وَتَوَمْلَقَدَن  
وَابَرَقِين دِيدَكَلَرِي جَبَلِيْن دَخِي بُونَدَه دُرِي قَوْمَدَن  
وَبِرِي چَتَن دُرَجِسَر وَمَسَاكِن وَاَرَمَقَلَر وَبَاغْچَلَر  
وَارِيْدِي مَسْجِدِ الْغَمَام دَخِي بُونَدَه دُر وَمَسْجِدِ مَن بُوَر  
بَدْرَغَزَا سَنَدَه رَسُوْل عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَام حَضَرَتَا <sup>بَنَد</sup>  
خَوْضِي اَوْلَدُو غِي مَحَلَدَن وَجَنِيْن بَدْرَمَقَابَلَه سَنَدَه بُوَر

قَرِيَه دُر مَدَن اَقَامَتَه اَلْتَمَشِي دَرَجَه بَعْدَه قَالَقَوْب  
كِيدَر لَرِيُون اَوْ تَوَزَّدَ مَرَجَه سَفَرَايدَر لَرِيُون طَوغُوْب  
اَوْ تَوَزَّدَ مَرَجَه كُچَدَكَه طَوغُوْب دِيدَكَلَرِي مَنَزَلَه  
تَرُوْل ايدَر لَرِيُون سَفَرِي بُوْمَرَجَلَه اِيَكِي طَاغ  
اَرَا سَنَدَه طَارِيَرِي وَطَاشِلَقَلَر دُر وَقَاعِ الْكَبِيْرَه دِيدَكَلَرِي  
وَاسِع وَدُوْزِيَر وَغَبَقَه دِيدَكَلَرِي مَكَان دَخِي بُونَدَه  
وَجَبَلِ الْقُرُوْدِ بَرَفَضَايِ وَاسْعَدَرَكَه دَان دِيدَكَلَرِي  
يَرَانَدَه دُر بَعْدَه اَوْدَنَلَقُ وَانْجَلَقُ دُر بَسْتَانِ الْقَاضِي  
دِير لَرِيُون سَزَدَن وَحَرَامِيْدَن خَالِي دَكَلَدَن اَخِيَرَا ز



اتمك اوي در صده اقامه **قرق درجه يتد قلون دن**  
 كوچك نويز الي درجه سفر ايد رل دخي اخشام زمانه  
**اخلاق** ديد كلري محله واصل اولور **مد**  
**قامه** وقت عشادن الي درجه كنجة قاقوب  
 كيد رل نويز كيرمي بيش درجه بعد كون طوغوب اون  
 درجه كجكد نصله **رابع** ديد كلري منزله واصل  
 اولور د ورت كوند كلور رل ينوعدن **رابع**  
**صده** بوم حله نك طتلوا شمه ري وقا وني  
 وقر بوري اكيلور بستانلري واردر رسول حضرت

صلي الله عليه وسلم اخرام كيد وكي محلد زدي الحنف  
 ديمكه معروف مسجدك اثار ري موجود دهر اوي ايد  
 همكه اول محلدن مروراته في الحال حتي ظاهر اولور  
 باعث اصلي وسبب تقلي بودركه مدينه منوره ده  
 وبا وطينه مطهره ده حتي جوق اولمغين رسول عليه  
 الصلوة والسلام برلكه هجرت ايد نلر خسته حال ومكه دن  
 كلوب كيد نلر شكسته بال اولديلز عايشه رضي الله عنها  
 حضرت تارندن مرويد زكه ابوبكر الصديق ايله بلالي  
 رضي الله عنها صتما طوئدي مدينه ده كونر مكه واندر دم



أَبُو بَكْرٍ الصِّدِّيقِ بُوبَيَّتِي أَوْ قَوْمَ كُورْدَمِ **بَيْت** كُلِّ امْرِئٍ  
مُصْبَحٍ فِي أَهْلِهِ وَالْمَوْتُ أَدْنَى مِنْ شِرَاكِ نَعْلِهِ وَبِلَالٍ  
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ بُوَايَكِي بَيْتِي تَكَرَّرَ قِيَاؤُهُ نَهْدِي **نظم**  
الْأَلَيْتِ شِعْرِي هَلْ أَبَيْتَنَ لَيْلَةً بَوَادٍ وَهَوِي أَدْخُرُو  
وَهَلْ أَرَدَنَ يَوْمًا مَيَاةً مَجْنَةً وَهَلْ يَبْدُونَنِي شَامَةً وَطِفِيلُ  
أَدْخُرْ مَلَكَةً صَمَانَةً دِيرِي أَرْوَامَ وَحَلِيلِ خُوشِ رَايَحَدِي  
بُرَاوَتْدَمِ وَمَجْنَه مِيمَكِ فَتَحَه سِي وَجِيمَكِ كَسَرَه سِيلَه  
بَارَا نَمِيدَنَمَكِه اَوَن كُون طُومَرْدَمَشِي ذِي الْقَعْدَه نَلَكِ  
أَوَاخِرُنَدَنَ أَقَرِ صُولُورِي وَاتَرْدَزْ مَلَكَةً دَنَ اشْغَه بِرِاقَلِي

۵۲  
بُرَبْرِيدْ دَر قَالَه الْأَزْمَرَقِي وَشَامَه اَيْلَه طِفِيلِ اَيْكِي طَاغَه  
دِيرِي مَلَكَةً دَن اَو تُونَمِيلِ بِرَا قَدَرِ مَقَالِ بِلَالَدَن مَقْصَدِ  
وَمَالِ خُوشِ رَايَحَدِي اَو تَلَامِ كُومِيلُوبِ يَتَقُ وَحَكْلِ  
مَنْ بُوْرْدَه اَوْلَانِ صُوقِ صُولُورَه كُروْبِ بَاتْمُو بَابِ سَدِ  
اَوْلَانِ تَمَنِي وَاسْتِفْهَامِ وَبُورْ وَجِيلَه شُوقِ وَغَرَامِ  
وَتَعْطُشِ وَاَوَاكِمِ دَارِ هَجَرِ ثَدَن اِعْمَاضَه بَلَكِه اِعْرَاضَه  
بَاعِثِ اَوْلَادِي وَحَضَرَتِ صِدِّيقَكِ دِيدِ وَكِي بَيْتِكَ مَضُورِي  
شَرِيفِي وَمَلَكُونِ مُنِيفِي بُودَزَكِه هَجَرَتِ اَيْدِي صَمَاطُورِ  
وَكُونُكِي خَسَه اَو لُونِ اسْتَدُوكِي يَرْدَه اَهْلِي اِيچَنَدَه



مقيم أولان ناسه تاسومه مد اسدن اذني يعني اقيد  
ديونصحت كونه كلمات قلدو غين رسول عليه الصلوة  
والسلام حضرت ثارينه اعلام ايد بجل رسول عليه الصلوة  
والسلام اللهم حبب اليك المدينة كجنا ملة واشد  
اللهم وصحها وبارك لنا في صاعها ومدها وانقل  
حماها واجعلها بالمحفة ديدني دعائي رسول بركاتك  
وبابله حتمي مدينة دن كيدي وحجفة ديدكاري بقعة  
من بومر به نقل ايدني **سنة اقامة** ظهر دكين او نور  
اخرايم كيز دخي قالقوب كيدم كيزور اون درجه

سفر ايد ركزياتسو وقتك **الجزيات** ديدكاري  
منزله قونم كصفه **طريق** بومرحله ده قومدن تبه كز  
ويغنازو وانه دخر من مثالكه واولق وايري  
انجلز وازدم **سنة اقامة** كيجد دن الي درجه  
كجذكن قالقوب كيدم كيزور الي درجه سفر ايد رله  
كون طوغوب قرق درجه كجذكن **سنة اقامة**  
ديدكاري منزله نزول ايدم كصفه **طريق** برفضاي  
واسع دزكه او تلويغي وانه آدم بويجه بومقدار طاشلي  
وقوملي يري دخي وانه در **سنة اقامة** الي درجه



او تو رب قالقر لکيدز کرسکسان درجه سفر ايدن  
کون بامغه اون درجه قالدق **خليص** ديد کلري  
منزله نزل ايدن و خلیصک بر حصندن ماعد ابر  
حوض و اردن که اوزنلغي سکسان آمدن از تو قدر  
و طنلوا شده لري اولغین قاون و قرپونر کيلور و ساير  
مزد و عاقدن هر نه زمانه کرکسه بولونر و ذکر اولنا  
حصن ايله حوضي امير انغون الناصري ياپدر مشدر  
امير الحاج ايکن و خلیص مزبوره و از مردن اول غقیمه  
السوايق دیر لبر اینه قوملي یوقش و اردن که یا یا

دین دکن یا تهر چقد قد نصکره یعنی یوقشدن خلاص  
بولدق که اگر چه بردوز ییدم و لکن یولی ایری ایری  
طاشلار اسی اولغین دوه لک یانی و قرنی سرنمندن  
مخرج اولونر طوپ عربه لري خودال اونر که کوریلور  
و خیلن رخت ايله چکیلور **مردن** کجه دن التمش  
درجه کچدک نصکره قالقر لکوجر لریوز الی درجه  
یومنه لکون طوغد قد نصکره التمش درجه کچدک مدرج  
دند کلري یزدن کچد کلري کبی قونر **مردن**  
مخاطب الدین دیکله معروف اولان خوسیزیتا غی



وَقَاطِعِ الطَّرِيقِ أَوْ يَنْغِي بَوْمَ خَلَّة دَه دُرْ عَسْكَرِ ظَفَرُ  
رَهْبَرِ آتَمَه بِيَرِ لُورِ كِي كِي اخْتِرَازِ اَوْنَرَه اُولُورِ طَاغَلَه  
بُوطَانِ بَرِ وَاَرْدُ رَآيِ وَمُدْرَجِ عُثْمَانِي وَبِيرِ عَسْفَانِي  
وَأَثَارِ عِمَارَتِ وَبُنْيَانِي كَجَنجَه دَكِينِ اَنْدَنِ اِيْنَرِ لُورِ بُو قَوْنَقَه  
يَكِرِي دَرَجَه مُقِيمِ اُولُوبِ طَهْرَه يَكِرِي دَرَجَه قَالِدَقَه  
كُوچَرِ لُورِ دِيْسَه دِيْدَكَلَرِي يَرِ لُورِي كُجُوبِ يُوْرَقِرَقِ دَرَجَه  
كِيْدَكَلَرِي كِي يَاسُو اَذَانِي وَتَشْدَه **سَلِي الْمُنْخِي** دِيْدَكَلَرِي  
يَرَه قُوْر لُورِ بُو قَوْنَاغَه طَارِفِ الْمُنْخِي وَبَرِ قَادِرِ لُورِ وَالْحَنِي  
دِيْدَكَلَرِي قَاعِ الصَّغِيرِ دَخِي بُوْدَرِ وَالْحَامِلِ اَوْتَلَقِي

صَحْرَادُورِ **سَلِي الْقَامِي** سَلَسَانِ دَرَجَه كُجُودِ كَدِ نَصْلَوَه  
كِيَجَه دَن كُوچَرِ لُورِ **سَلِي الْمُنْخِي** اَلْتَمَشِي دَرَجَه وَارِ رَاطَاك  
يَرِي اَغْرَدَقَه **صَفِي الْمُنْخِي** بَوْمَ خَلَّة بَرِ قَوْنَقَه دُورِ  
جُومِ دِيرِ لُورِ وَاَدِي وَفَضَا وَاوْدَنَلَقِ وَاَقْرُصُ لُورِي بَاغَلَرِي  
وَبَاغْجَه لُورِي وَبُسْتَانِ يَرِ لُورِي وَسَارِ دَن اُولُورِي وَشَجَرِ  
كَادِي دَخِي بُولُونُورِ لَكِنِ طَارِيَرِ لُورِ وَجَتِيْنِ يُولُورِ وَكُنْجِي  
مُشْكَلِ مَحَلَلَرِ دَخِي وَارْدَرِ **سَلِي الْقَامِي** اَذَانِ فُكْهَرَه  
يَكِرِي دَرَجَه قَالِدَقَه كُوچَرِ لُورِ كِيْدَرِ لُورِ طَقْسَانِ دَرَجَه  
سَفَرَايدَرِ لُورِ اَذَانِ عَصِيْرِ دَن يَكِرِي دَرَجَه صُكْرَه



ديد کاري محله وصول بولور  
 بوم حله مساجد عايشد نصره بر  
 واسجه اچيخاقيره کلور لر بعه طايير و طاغدر  
 بعه مساجد يمونه و مساجد خرييه کلور لر بعه  
 عمره کتور د کاري يردر و اعلام حرم کي طايغ اوستند  
 دیکلمش ايکي اوزن ديرک و اردم جبريل عليه السلام  
 نصب ايتدي ديرک مکه و مکر ميه اوج ميل قالور بعه  
 ثنيه ديد کاري محل مضيق اوتر تاسندن مرو ايدوب  
 وادي زهرايه کلور بعه ثنيه کد ايد کاري طاغدر

و باب المعلي جدر سندن اينرله عادة قديم و قانون  
 قويم اوزره محل معروف و مکان موصوفه يعني  
 جانب مصر دن روانه اولان محمل شريف حلول  
 ايتدو کي مقامه نصب خيام ايدنر و حجاج مزاحمين  
 بالفجاج خصوصاً امير الحاج ذوي الالبهاج عز و اکرام  
 واجلال واعظام بيله يعني خضوع تام و خشوع  
 ملاکلام ايله مکه و مکر مه و طوافه طالب و حجر  
 الاسوده يوتر سور مکه راغب اولوب رسول عليه  
 الصلوة والسلام حضرت تارينه مدعا اولان محل دعایه



وَمَوْلٍ وَبَعْدَ الدُّعَابِ السَّلَامُ دَنْ حَرَمِ بَيْتِ الْحَرَامِ  
دُخُولِ قِيَلُوتِ بَيْنِ مَنَاسِكَ مَدْكُومِ أُولَانِ قَوْلِ أَوْنِهِ  
طَوَافِ بَيْتِ اللَّهِ مُبَاشَرَتِ وَبَعْدَ الطَّوَافِ صَفَا وَمَرَوْه  
مِيَانِيكَ سَعِيهِ مَشَارِعَتِ قَلْدُ قَدْ نَصَلَهُ أَمِيرُ الْحَاجِ  
ذَوِي الْأَبْتِهَاجِ مَحْمِلِ شَرِيفِ قَالِدِ وَغِي مَحَلِّهِ عَوْدَتِ  
أَيْدِيكَ جَنَابِ سَعَادَتِ مَا بُيْ سِيَادَتِ نَصَابِ  
ذَوِ النَّسَبِ الظَّاهِرِ وَالْحَسَبِ الذَّاهِرِ فَخْرِ آلِ الرَّسُولِ  
وَذَخْرِ أَوْلَادِ الْبَتُونِ أَغْنِي أَمِيرُ لَوَائِي مَلَكِي مَكْرَمِي  
لَا زَالَ كُفْبَةُ وَجُودِهِ مُطَافًا لِلْأَمْرِ فِي الْعَالَمِينَ وَزَمَنِهِ

جُودِهِ مَدَامًا لِلْأَمْرِ قَاءِ الصَّالِحِينَ حَضَرَتِ لَمِي خِيَلِ  
وَحَشَمِ وَطَبْلِ وَعَلَمِ بَرْلَه كَنْدُ وَخِذِ مَتْنِ أُولَانِ عَسْكَرِ  
سُلْطَانِي وَجُودِ خَاقَانِي دَنْ مَاعِدَا فُورُخِ عَرَبِ  
بِرْ سَارُوسْكَ أَوْ كَبْجَه كُومَرِ أَوْلَا كَتَخْذَايِي وَمَقَرَبِ  
أَدْمَلِي وَأُمُورِ مَمْلُكَتِهِ مَدَبَرِ وَمُشِيرِ أُولَانِ مَكْرَمِي  
كَلُوبِ عَادَةِ أَوْنِهِ سَيِّدِ حَضَرَتِ لَمِي خِيَلِ خَلْعَةِ شَرِيفِي  
أَلُوبِ خِذْمَةِ مَنِيفَةِ كُومَرِ لَكِيدَرِ دَخِي بَنُوبِ  
أَمِيرِ الْحَاجِ جَانِبِهِ تَوَجُّهُ أَيْدِيكَ أَمِيرِ الْحَاجِ دَاخِي  
يَوْمِ يُونِ سَلَامِ لَشُومَرَاتِ أَوْنِهِ بَرِي بَرِي أَيْلِهِ



مَصَافِيهِ قِيلُوبُ حُرْمَتُ وَعِزَّتُ بَرْكُهُ كُلُّهُ لِي سَمَاطٍ فَاحِرٌ  
وَنِعَمٌ مُتَوَافِرٌ جَكَدٌ وَكِي يُوَدُّهُ قُلُوبُ بَيْنِ النَّاسِ فَصِلْ  
وَحُكْمُ مَتَدَنَّ خَلَاصُ أَوْلَادِ قُجَّةٍ طَوَافِ بَيْتِ الْحَرَامِ  
مَشْغُولٌ أَوْلُوبُ نَهْرُ دِي الْحِجَّةِ نَكِ سَكِرَتِكَ مَلَكَةٌ دَن  
مَنَائِكُ كِيدَن لِي بَرْقُ مَحْدَمُ وَمَنَادَن مُزْدَلِفَةُ بَرْقُ مَحْدَمُ  
وَمُزْدَلِفَةُ دَن عَرَفَاتُ بَرْقُ مَحْدَمُ وَهَرِ بَرْقُ أَوْتُونُ  
دَرَجَةُ دَه قَطْعُ أَوْلُونُ وَنَهْرُ مَرْبُورُكُ طَقُونُ نَكِ  
جَبَلِ عَرَفَاتِكُ وَتَفِيهِ طُورُ مَرْبُورُكُ غُرُوبُهُ دَكِينُ بَعْدُ  
الْغُرُوبُ رُجُوعُ أَيْدِ زَكِرُ مُزْدَلِفَةُ رَمِي جَمْرَاتُ اِيْجُونِ

٤١  
حَصِيَّاتِي أَيْدَن جَمْعُ أَيْدِن لِي وَأَوَّلُ كَيْجُهُ أَنْدُ يَتُونُ لِي  
وَبَيَرَامُ كُونِي جَرَاتِي مَنَادُهُ أَتَرُكُ وَحُجَّاجُ عِبَادَةِ  
مِنْهَا جُ أَوْجُ كُون مَنَادُهُ نَصَبُ خِيَامِ أَيْدُوبُ أَنْدُ  
يَا تَوَزَكِرُ وَأَمِيرُ الْحَاجِ بَرْقُ ابْتِهَاجِ يَوْمِ عِيدِ أَضْحِي دَه كَسُوهُ  
جَدِيدُهُ بَيْتِ الْعَتِيقَةِ كِيدَن رَمِي وَكَسُوهُ عَتِيقُهُ  
خُدَامُ بَيْتِ الْحَرَامِ مِيَانَتِكَ قَسَمْتُ أَوْلُونُ وَرَمِي جَمَارَدَن  
صُكْرُهُ حُجَّاجُ مَلِكِهِ كُلُّهُ لِي طَوَافِ أَيْدِ زَكِرُ وَالْحَاصِلُ  
حُجَّتُكَ فَرَايِضِي وَوَاِجْبَاتِي وَسَنِي مَوَاقِيتِ زَمَانَتِهِ  
وَمَكَانَتِهِ أَدَا أَيْدِ يُلُوبُ قَضَائِي وَطَرَقِدُ قَلْبِنْدُ نَصْرُهُ



جَانِبِ مَدِينَةِ سَفَرِ اَيَدْرِ لَرِ **الفصل الاول**  
 مِنْ مَكَّةَ اِلَى يَنْبُوعِ عَمُوْدٍ وَالْعَمُوْدُ اخْدَمِي الْكَلَامَ بِنِيَامَةٍ  
 مُحَمَّدٍ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ **مَكَّن** حُجَّاجِ عِبَادَةِ  
 مِنْهَا **مِنْهَا** سَفَرِ اَيَدْرِ لَرِ اَوَّلِ كَيْفِهِ يَأْتُوْنَهُ  
 اَيَزِي يَكْلَنُوْبُ اَذَانَ طَهْرَهُ يَكْرِي دَرَجَهَ قَالِدُ قَدِ  
 كُوْچَرِ يُوْنَرِ اَوْنِ بَيْشِ دَرَجَهَ كَيْدْرِ لَرِ اَخْشَامِ اَذَانِي  
 زَمَانَدَه **طَارِفِ الشَّرْقِ** دِيْدُ كَلَرِي مَنَزَلَه نَزُوْلُ  
 اَيَدْرِ لَرِ يَكْلَنُوْبُ وَيَمْ كَسْدُمْ لَرِ وَكَيْجَدَنْ اِلَى دَرَجَه  
 كَيْدَنْ كُوْچَرِ يُوْنَرِ اَوْتُوْرْدَرَجَه كَيْدُمْ لَرِ شُرُوْقْدَنْ

اَوْتُوْرْدَرَجَه كَيْدَنْ **مَدِينَةِ** دِيْدُ كَلَرِي مَحَلِّ كَيْدْرِ لَرِ  
 دَخِي يَكْلَنُوْبُ اَذَانَ طَهْرَهُ مَانْدَه كُوْچَرِ لَرِ طَقْسَانِ  
 دَرَجَه كَيْدُمْ لَرِ دَخِي **طَهْرَهُ** دِيْدُ كَلَرِي يَزْدَه قُوْنَرِ لَرِ  
 اَوَّلِ كَيْفِهِ اَنَدَه يَأْتُوْنَهُ اَيَزِي صَبَاحِ يَكْلَنِ دَخِي يَأْتُوْنَهُ  
 اَذَانَ طَهْرَهُ اِلَى دَرَجَه قَالِدُ قَدِ كُوْچَرِ لَرِ يُوْرْدَرِ قَرَقِ  
 دَرَجَه سَفَرِ اَيَدْرِ لَرِ اَخْشَامِ اَذَانِي وَقْتِنَدَه **طَهْرَهُ**  
 قَدِيْدِ دِيْدُ كَلَرِي يَرَه قُوْنَرِ لَرِ قَرَقِ دَرَجَه اَقَامْتَدَه نَصَرَه  
 كُوْچَرِ لَرِ يُوْنَرِ قَرَقِ دَرَجَه كَيْدْرِ لَرِ **طَهْرَهُ** دِيْدُ كَلَرِي  
 يَزْدَه يَكْلَنُوْبُ شُرُوْقْدَنْ اَوْتُوْرْدَرَجَه كُوْچَرِ اَذَانَ



ظهري يکړمي درجه قالد قك سفر ايد نه لک طقسان  
 درجه کيد ز لک عصر دن يکړمي درجه صکه **دابع**  
 ديد کاري محله واصل اولور لاند يا نور لک صباح  
 ممکن يزل دخي اذان ظهره اولوز درجه قالد قك  
 کوچر لک نور قرق ايکي درجه سفر ايد نه لک اخشام  
 وقتنه **دال** قونده قون لک اول محله يسم  
 کند نه لک کجه دن قرق درجه کچد لک کوچر لک نور  
 الی درجه کيد ز لک **دابع** ديد کاري محله اخريته  
 نزول ايد ز لک شروق دن قرق درجه کچد لک يکړمي

درجه اقامتد نصکه کوچر لک ظهره اولوز درجه  
 قالد قك يوز يکړمي درجه سفر ايد نه لک دخي اخشام  
 وقتنه **دال** اخريته اين لک کسدر نه لک وکجه دن  
 الی درجه کچد لک کوچر لک نسکان درجه کيد ز لک  
 صباح وقتنه **دال** ديد کاري يوده قون لک يسم  
 درجه اقامتد نصکه ظهر دن يکړمي درجه اول  
 کوچر لک نور درجه سفر ايد ز لک اخشام نماز نه اولوز درجه  
 قالد قك **دال** ديد کاري محله اين لک  
**دال** بوم حله ده طاغلو و باغچار و اقروضو لک



و طبر اقدن تپه کروا و کوز تار له یتر لری و آردن  
درجه اول **مکمل** کجبه دن التمش درجه کجبه طومر لر  
دخی قائلر کوزیونر اون درجه سفرایدر لر شر و قدن  
اون درجه صکره **مکمل** دید کلری یوه قونر لر  
**مکمل** جدیده بوقریه در طاغلا اهر اسنده  
سازدن اولری بولونر و باغچلری و آردن **درجه اول**  
رق درجه اقامتد نصکره ظاهر دن قرق درجه اول  
کوچر لر یونر اون درجه سفرایدر لر اخشام نرماندن  
اون درجه اول **مکمل** طار دید کلری محله

کلور

کلور لر **درجه اول** ایکی فنیقیه در قیودن طولدر  
و بومر حله ده طار یونر و اینش و جتن یولردن خلاص  
اولر لر قوناغه دکن **درجه اول** کجبه دن التمش درجه  
کجبه طومر لر بعده سفرایدر لر یوز یوزی درجه  
کیدر لر شر و قدن اولوز درجه صکره **مکمل**  
دید کلری محله اینر لر **درجه اول** روق درجه  
اولوز بظهور دن یوزی درجه اول کوچر لر و یونر  
یکری درجه کیدر لر دخی غروب دن اون درجه  
صکره **مکمل** طار دید کلری منزله نزول ایندر لر



صفه طهرت فسقيه و طاز د نصكم انبار علي د بعله  
سالم د بعله قبور شهداد و طاغرا امر اسند بعله وادي  
الغزاله د بعله شعبه د كه يغور صوبي بولنور حجاج  
وز واز وولور و انبار عليك برادي دخي دوي  
الحليفه د ر اهل مدينه نك اخرا م كيدوي يرد و الحاميل  
بومر حله طاغرا راسي و طاز مير د د ر اگرچه اچي يرد  
و خيلي اوزون قونقد بعله **جمل مفرح** ديد كلري  
طاغد د كه مدينه و منوره قوناق يريندن اوج ساعت  
اول كورينور طاغدن ايندك منزل مانع جانبته

۵۶  
دو شرطتوا شمه كوي واز د ر مسجد ايله غرو بدن اون  
درجه صكم كلور لرا اول كيمه اندا ياتوب سنة الهجره  
سنة مقتضايه صباحه د كين بي صبر و بي قرايه  
وزار ايله افسرده حال و پزمرده بال اولانده مدلحان  
خوش اواز و مشتاقان سخن ساز يامن اوقف الحجاج  
في العرفات يامن انقد الزوار في الهككات يامن يرحم  
الباكين في الخلوات يامن يقبل الناجين في الدعوات  
نسالك ان تبليغ علي محمد الف الف صلوات و الف الف  
سليم ديوب رب الارباب و مسبب الاسباب جنابه



عَرَضَ حَاجَاتٍ وَنَدَا وَمَنَاجَاتٍ اِيْدُنَا رُفِضَانِ رُوحِ كِبِي  
 صَفَا وَبَارَانَ بَهَارَ مَا نَنْدِي نَشْوِ وَمَا وَيَرْ مَكَلَهُ تَرَوْنَا  
 اُولُوْمُنَا وَطَرَاوَةَ بِي اَنْدَانِهِ بُولُوْمُنَا يَعْنِي مَنَازِ بِرْ  
 اَنْوَارِ مَسْوَلَدَن مَسْبَحِ فَالِقِ الْاَضْبَاحِ بَشَارَتِي وَدَاعِي  
 حَيَّ عَلَي الْفَلَاحِ دَعْوَتُ بَرْكَه اَدَايِ زِيَارَتِ وَرَجَائِي  
 شَفَاعَتِ اِيْجُون مَحَلِّ حَيَا مَدَن الصَّلَاةِ وَالسَّلَامِ عَلَيْكَ  
 يَا رَسُوْلَ اللهِ دِيُوْبَابِ السَّلَامَةِ وَوُصُوْلِ وَتَوَاضُعِ تَاْمَ نَبِيْكَ  
 مَسْجِدِ رَسُوْلِ دُخُوْلِ اِيْدُنَا اِيْكَنْ لِبِسِ اللهِ وَالصَّلَاةُ عَلَي  
 رَسُوْلِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَدْ رَبَّ اَدْخَلْنِي

مدخل

٥٢  
 مَدْخَلَ صِدْقٍ وَآخِرُ حَيِّ مَخْرَجِ صِدْقٍ وَاجْعَلْ لِي مِنْ لَدُنْكَ  
 سُلْطَانًا نَصِيْرًا دِيُوْبِ اَدَايِ رُكْعَتَيْنِ دَنْصَلَهُ كَوَكْبِ  
 دُرِّي مُقَابَلَهُ سِنْدِ طُوْرِبِ السَّلَامِ عَلَيْكَ يَا مَرْسُوْلَ اللهِ  
 السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا نَبِيَّ اللهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَي اٰلِكَ وَاَصْحَابِكَ  
 اَجْمَعِيْنَ وَالْحَاصِلُ مَنَاسِكَ حَجَّةِ مَسْطُوْرٍ وَاَدَابِ  
 زِيَارَتِهِ مَذْكُوْرٌ اَوْلَانِ قَوْلِ مَشْكُوْرٍ يَعْنِي هَرَكَشِي  
 ذَاهِبِ اَوْلَدُوْنِي مَذْهَبَهُ مَا مَوْزَا اَوْلَدُوْنِي وَجْهَهُ  
 اَوْنَهَرَهُ رَسُوْلِي وَاَصْحَابِي زِيَارَتِ قِيلُوْرُ بَرِيْجَهُ كُوْنِ  
 قَوْلُهُ اَحْمَدِي وَجِيْرَهُ مُحَمَّدِي بِرْ لَهْ بَرْمَزْدُ وَمَسْرُوْرُ



الْفَوَادِ أُولُو كُرْ رُؤُوسَهُ فِي مَطَارِهِ وَمَقْصُورِهِ فِي مَنَورِهِ  
مُشَاهِدَهُ سَيْلَهُ مَسْرُومِهِ أَيْكُنْ جَاذِبَهُ فِي وَطْنٍ وَخَاطِرِهِ  
سَكَنُ خُطُوبِهِ أَيْدُوبُ فِرْقَةٍ فِي صَاحِبِ الْأَنْوَامِ وَهَجْرَةٍ  
زَايِدِ الْوَقَائِمِ دِلُ وَجَانِهِ كَا زَايِدُوبُ جِيْنَاكَ قَاصِدِي  
زِيَارَتِكَ وَطَالِبِي شِفَاعَتِكَ وَقَدْ قَالَ اللَّهُ تَعَالَى وَلَوْ  
أَنَّهُمْ إِذْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ جَاؤُوكَ فَاسْتَغْفَرُوا اللَّهَ وَاسْتَغْفَرَ  
لَهُمُ الرَّسُولُ لَوَجَدُوا اللَّهَ تَوَّابًا رَحِيمًا وَقَدْ جِيْنَاكَ  
يَا مَوْلا اللَّهِ ظَالِمِينَ لِأَنْفُسِنَا مُسْتَغْفِرِينَ مِنْ ذُنُوبِنَا  
فَاشْفَعْ لَنَا عِنْدَ رَبِّنَا السَّلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَى صَاحِبَيْكَ

السلام

٥٦  
السَّلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَى صَاحِبَيْكَ دِينِ أَيْكُنْ تَفِيرِ سَفَرِ  
أَيْشِدُ مَلِكِينَ كُوجُورُ آبَا رَعْلِيهِ دَكِينِ كِيدِ زَلْ أَلْثَرِيَا  
ظَهَرُ وَقْتِكَ مَفْرَجِ دِيدِ كَلَرِي طَاغِدَنْ كُجُوبِ اخْشَامِ  
يَمَكِينِ **الْفَرِيَا** دِيدِ كَلَرِي مَحَلِّكَ يَرْكُورُ غُرُوبِدَنْ  
أَوَنْ دَرَجَهْ صُكْرَهْ قُونِ كُيُوزِ أَوَنْ دَرَجَهْ سَفَرِ أَيْدِ زَلْ  
مَلِكِ **اِقَامَه** رَكِبَهْ دَنْ أَوْتُوزِ دَرَجَهْ كُجُوبِ أَوْتُوزِ زَلْ  
بَغْدَا كُوجُورُ كُيُوزِ التَّمَشِ دَرَجَهْ كِيدِ زَلْ شُرُوقِدَنْ قَرَقِ  
دَرَجَهْ صُكْرَهْ **مَنْقِبَه طَارِ** دِيدِ كَلَرِي مَحَلِّ قُونِ زَلْ  
أَوْتُونِ دَرَجَهْ اِقَامَتِ أَيْدِ زَلْ وَصَبَاحِ

السلام



يَمْلِكُنْ يَوْمَ دَخِي اَذَانِ طَهْرَهْ اَوْ تَوَزْدَرَجَهْ وَاَرِيكُنْ كِيدَرُ  
يَوْمِ يَكْرِي دَرَجَهْ سَفَرَايْدَرُ بَعْدَ الْغُرُوبِ بَيْشَ دَرَجَهْ  
صُكْرَهْ **جَدِيد** دِيدُ كَلَرِي مَحَلَّهْ اَيْنُوبْ سَكْسَانِ  
دَرَجَهْ اُولُجَهْ كِيَجَهْ دَن كُوچَرُ يَتَشِي دَرَجَهْ سَفَرُ  
اَيْدَرُ لَوْ كُون طَوْغَرِ اِيكُنْ **سَفَرَهْ** دِيدُ كَلَرِي يَبْرَهْ  
اَيَزَلَرُ **اَوَّل** صَبَاحِ يَمْلِكُنْ يَرُ وَاَلِي دَرَجَهْ اَقَاتُ  
اَيْدَرُ لَوْ اَذَانِ طَهْرَهْ اَوْ تَوَزْدَرَجَهْ وَاَرِيكُنْ كُوچَرُ  
يَوْمِ يَكْرِي دَرَجَهْ سَفَرَايْدَرُ **سَفَرَهْ** دِيدُ كَلَرِي  
مَكَانِي قَطْعِ اَيْدَرُ دَخِي عِنْدَ الْغُرُوبِ اَيَزَلَرُ كِيَجَهْ دَن

قَرَقْ دَرَجَهْ كِيَجَهْ طَوْغَرُ دَخِي كُوچَرُ يَوْمِ قَرَقْ  
دَرَجَهْ كِيدَرُ شُرُوقْدَن اَوْ تَوَزْدَرَجَهْ كِيَجَهْ كُوچَرُ  
**اَوَّل** دِيدُ كَلَرِي مَحَلَّهْ تَوَزْدَرَجَهْ اَيْدَرُ صَبَاحِ  
يَمْلِكُنْ يَرُ دَخِي اَوْ تَوَزْدَرَجَهْ اَقَامَتْ نَصْرَهْ اَذَانِ  
ظَاهِرَهْ يَكْرِي دَرَجَهْ قَالِدَقَهْ كُوچَرُ يَوْمِ اَوْنِ دَرَجَهْ  
سَفَرَايْدَرُ اَذَانِ عَصْرَ وَقْتِنَا يَنْبُوغْ دِيدُ كَلَرِي  
مَحَلَّهْ وَصُولِ بُولُورُ اَوْنِ كُونِ اَقَامَتْ اَيْدَرُ لَرُ  
خِيَسْتَهْ حَالِ وَشِكْسْتَهْ بَالِ اَوَّلَانِ اَقَامَتْ بُولُورُ  
دَوْنِ دَخِي كُونِ طَهْرَدَن قَرَقْ بَيْشَ دَرَجَهْ اَوَّلِ كُوچَرُ



یوزاون بیش درجه سفایدن ز اذان عصر دین یکر می  
درجه صکره **دارالبقر** و وعرتین دید کلری منزله  
اخشام لوز ویم کسد مر ز دخی کوچ لوز اوتون درجه  
کید ز لوز و قدن یکر می درجه صکره سبع و عراندن  
کچر لوز قون تیلور ز **وادی النار** دید کلری یوده قون ز  
صباح یکلین یوز و طهر دین یکر می درجه اول کوچ لوز  
یونراون درجه کید مر ز اخشام زمانه **طایر الراعی**  
دید کلری یوده یکلنور ویم کسد مر ز دخی کیجه دین  
یکر می درجه کچد لک کوچ لوز یونر یکر می درجه کید مر ز

صباح زمانه **مغاره بسط** دید کلری یوده قون ز  
یکلنور ز اذان ظهره اوتوز درجه قالد لک کوچ لوز  
یوز یکر می درجه کید مر ز دخی اخشام زمانه  
**صحن المرحوم** دید کلری محله اینور ویم کسد مر ز  
کیجه دین یکر می درجه کچد وکی کی کوچ لوز یوز یکر می  
بیش درجه کچد لک **عقیق** دید کلری یوز کچر لوز  
دخی طال ییری اغرد لک **المی** دید کلری محله  
اینور اوتوز درجه اقامت نصکره ظهره الی درجه  
قالد لک کوچ لوز یوز قون درجه کید مر ز اخشام زمانه



وادی خربان دید کُری محله قونر کُری مکنونر کُری و کجده ن  
یکری درجه کجذکله کوچر کُری یوزالی درجه کیدر کُری  
خاک دید کُری یری کُری دخی اکری قونر کُری  
شرق د قرق درجه کجذکله و یکری درجه مقداری  
اوتومر کُری دخی کوچر کُری یوزاون درجه کیدر کُری عصر د  
یکری درجه کجذکله و یکری دید کُری یری  
ایتر کُری اول کجده انده یا تومر کُری جامع کلام احسن الله الیه  
یوم الزحائم اندر حجاج عبادۀ منہاج سودای زائد  
وعلیق وشدۀ مشقۀ طریق ایلہ عجز و حیرت و ضیق

۸۱  
و ضحوتۀ ازادۀ لواندۀ دن بندۀ دن شکایت و حکایت  
و الحاصل اگر انسان و کرم حیوان در حمله بی آج و محتاج  
ایکن جانب مصر دن استقبال حاج ایچون از مہ انہ سال  
اولان سپاہ پیر اقتدار و جند مصلحت گذار نعم  
جزیل و مایہ نیل بولہ یشوب حیات بولومر کُری ترو تازہ  
اولومر کُری زمام اختیار کُری پیچ و تاب دن و عنان اقتدار کُری  
عقد اضطرار دن خلاص بولومر کُری اگر کُری کُری ہر ہر خوش  
حال و مرفہ البال اولومر کُری قافلہ کافلہ دہ کسب و کار  
ایدر کُری تجارت دن بیع و شرا ایچون کیدر کُری المفاک



وَمَا تَغْفِي مَائِلٌ وَجُزْئِي فَايِدَ يَه قَائِلٌ مُعَامِلَه اِيْدَرْ  
 اَدَمَ لَوْ بُولُوْمَرْ اَقْجَه اَصْسِيَه وَبِضَاعَه مِهْرْدَه وَبِيَه  
 اَلْوَمَرْ وَالْحَاصِلُ يُوْقَلْقُدَنْ خَلَاَصُ بُولِيْجِي اَذَانِ ظَهْرَه  
 اَلْتَمِشِ دَرَجَه قَائِلِشِ اِيْكَنْ عَزْمُ سَفَرِ اِيْدَرْ كُوْزِ تَمِشِ  
 دَرَجَه كِيْدَرْ اَخْشَامُ نَه مَانْدَه **مَهْرُ النِّعَامِ** دِيْدُ كَلَرْ  
 مَنَزَلَه نَزُوْلُ قِيُوْر كُوْ كَسْدُ وَرَبِّ كِيْجَه دَنْ قَرَقُ دَرَجَه  
 كُجْدُوْ كِيْ كُوْجَرْ طَاكُ يَرْيِي غَرْدَقَه **الْوَجْه** دِيْدُ كَلَرْ  
 مَحَلَه وَصُوْلُ بُولُوْمَرْ وَيَمَكْلُوْبُ قَرَقُ دَرَجَه اَقَامَتْ  
 اِيْدَرْ بَعْدَ اَذَانِ ظَهْرَه يَكْرِي دَرَجَه وَارِيْكَنْ كُوْجَرْ

کبی

يُوْنَرْ اَلِي دَرَجَه كِيْدَرْ لَشَرْ وَقْدَنْ قَرَقُ دَرَجَه كُجْدُوْ كِيْ  
**وَادِي** دِيْدُ كَلَرْ مَنَزَلَه نَزُوْلُ اِيْدَرْ يَمَكْلُوْبُ  
 يَكْرِي دَرَجَه اَقَامَتْ قِيُوْمَرْ ظَهْرَه اُوْتُوْزُ دَرَجَه وَارِيْكَنْ  
 كُوْجَرْ يُوْنَرْ اُوْتُوْزُ دَرَجَه كِيْدَرْ لَمَغْرِبُ زَمَانِ شَدَه  
**قُبُوْرُ الْعَرَابِ** دِيْدُ كَلَرْ مَحَلَه وَصُوْلُ بُولُوْمَرْ يَمَكْلُوْبُ  
 وَيَمَكْسُدُ رَزْدُ خِي كِيْجَه دَنْ قَرَقُ دَرَجَه كُجْدُوْ كُوْجَرْ  
 يُوْنَرْ اَوْنُ دَرَجَه كِيْدَرْ لَطَاكُ يَرْيِي اَغْرَمَزْدَنْ اَوْنُ دَرَجَه  
**اَوَّلُ الْاَزْمَرِ** دِيْدُ كَلَرْ مَحَلَه اِيْنُوْلُ اِيْكَنْ كُوْنُ صَبَاحُ  
 يَمَكْلِيْنُ دَنْصَلَه قَرَقُ دَرَجَه وَارِيْكَنْ ظَهْرَه كُوْجَرْ يُوْزُ



الّلي درجه كيدته سیدی مرزوق الکفای قیّده اخشام  
 زمانند اینز و میکلون کجه دن یکزی درجه قالدق  
 دید کلری بیره کلوز لطور میون کیدر  
 و یوز الی درجه سفرایدر و شروق دن او تورد  
 کچدک **نار سلطان** دید کلری محله وصول بولور  
 میکلون یکری درجه اقامت نصیره ظیره قرق درجه  
 دخی و این قالدق یوز او تورد درجه سفرایدر اذان  
 عصر دن او تورد درجه نصیره **الموسی** دید کلری  
 محله وصول بولور اول کجه اند یا توهر دخی اذان ظیره

الشمس

الشمس درجه قالدق کوچر یوز اون درجه سفر  
 ایدر اذان مغرب دن اون درجه اول **الشمس**  
 دید کلری محله وصول بولور کجه دن الشمس درجه  
 کچدک قالدق سلسان درجه سفرایدر دخی شروق  
 اون درجه کچدک **الشمس** دید کلری محله  
 اینز میکلند ک نصیره الی درجه اقامت دن یوز او تورد  
 درجه سفر نصیره اخشام زمانند **الشمس**  
 دید کلری منزل نزول ایدر میکلون کجه دن قرق  
 کچدک قالدق یوز درجه سفرایدر کون طوغد و غی



زماند **شعب** دید کلری محله نرول ایدر میکلنو  
 ویشی درجه اقامت ایدر و ظاهره یکر می درجه قالد  
 کوچر لوز یکر می درجه کیدر **المطلد** دید کلری  
 محله قونر و میکلنر و کیجه دن یکر می درجه کچد و کی  
 کی کیدر **المطلد** قونیه و امهر که شرفه بنی عطیه  
 دیکه مشهوره در شر و قدن قوق درجه کچد و کی کی  
 صباخ میکلن اندک یوب یکر می درجه قرا اید و ب کوچر  
 ظاهره اولونر درجه قالد قک یوز قرق درجه کیدر  
 اخشام زماند **المطلد** دید کلری محله واصل

اولونر که دار المغاریه دیکه مذکور در زم کسدر  
 و کیجه دن اولونر درجه کچد و کی کی کوچر لوز یکر می  
 درجه کیدر زرا اذان ظاهره اولونر درجه قالد قک  
 واصل اولونر بو منزلک دخی حجاج آج  
 و محتاج اولور زحقا که سفر طویل و زاد قلیل اولد قدن  
 تاب تب افتاب دن دل و جانده اضطرار و آتش عطش دن  
 روح روان التها بک جوع و سهر دن انسان و حیوان  
 زام و زبون و مسافه بعید قطع اشکله چکد کلری  
 بلا حد دن بیرون اگر چه السفر قطعه من السقر



مُقْتَضَا سَجَهْ غَنِي وَدَرْوِش وَبِيكَانَه وَخَوِش حَرِيقِ نَارِ  
 عَنَا وَغَرِيقِ دَمِجِ بِلَا اُولُوْمَرْ وَلَكِنْ الْجَزَاءُ عَلَيَّ قَدَرِ الْمَشَقَّةِ  
 مَعْنَايِ **وحدیث** الْحُجَّ الْمُبَرُّورُ لَيْسَ لَهُ جَزَاءٌ إِلَّا الْجَنَّةُ  
 فَهَوَايِ تَسْلِي قَلْبِ فَرِيحٍ وَتَشْفِي جگرِ جَرِيحِ ایدُوبِ مُخْرَابِ  
 دُعَا اُولَانِ جَانِبِ سَمَايَه نَاطِرُ وَحَدِّ خُدَا ایلَه شُكْرُ وَثَنَايِ  
 ذَاكِرِ اَيْكَنْ جَانِبِ مَصْرَدَنْ حُجَّاجِي اسْتِقْبَالِ اِيچُونِ اَسَالِ  
 اُولَانِ عَقِبَه جِيَارِ تَشْوَبِ بَر وَجْهَلَه مَرْهَقِ وَنَعْتِ كُتُوبِ  
 كِه قَلَمِ ایلَه تَسْطِيرِ وَرَقَمِ ایلَه تَحْرِيرِ مَيْسَرِ وَمُصَوِّرِ  
 دَكَلَمِ مَأْكَولَاتِ دَنْ مَاعِدَا اَكْرَا جَرَتْ وَكَرَا ایلَه وَكَرْبِيعِ

وشرایله

71  
 وَشَرَا ایلَه بَغَايَمِ وَدَوَابِ دَرْخِي بُولُونِ وَالْحَاصِلِ اسْبَابِ  
 مَعَاشِ اِنْتِظَامِ بُولُوبِ كَرِي كِي خُوشِ حَالِ اُولِيحَقِّ نِدَايِ  
 الرَّحِيلِ الرَّحِيلِ بَرْلَه قَالَقَرْلَزَا اَذَانِ ظَهْرَه اُولُوزْدَه رَجَه  
 قَالَدَقْلَه كُوچُرْ **سلسله** دِيدُ كَلَرِي مَحَلَه كُتُوبِ  
 اخْتَامِ زَمَانْدَه وَلَكِنْ كُجُوبِ كِيدُوبِ **سلسله** دِيدُ كَلَرِي  
 مَحَلَه دَكِينِ يُونَه اُولُوزْدَه رَجَه كِيدُوبِ يَكْرِي دَرَجَه كُنْجَه  
 كِيجه دَنْ يَمَكُونِ كُويمِ كَسْدِ رَه كِي دَرْخِي كِيدَرِ زِيُوزَا اُولُونِ  
 بَشِ دَرَجَه سَفَرَايدِ كِي دَرْخِي شُرُوقْدَنْ يَكْرِي دَرَجَه  
 كُنْجَدَكْ **محل** دِيدُ كَلَرِي مَحَلَه وَصُولِ بُولُونِ كِي صَبَاحِ



يَكُونُ اِنَّ يَكُنْ وَقَرَقَ دَرَجَهٗ اِقَامَتْ اَيْدِيْهِ ظُهُرُ دَنْ اَوْتُوْز  
 دَرَجَهٗ اَوَّلَ كُوْجُوْلَهٗ وَيُوْنَهٗ اَوْتُوْز دَرَجَهٗ كِتْدَكَلَرِيْ كِي  
 اَخْشَامَ زَمَانْدَهٗ **وَادِي السَّرَابِ** دِيْدَكَلَرِيْ مَحَلِّكَ  
 اَوْتَرِ تَاسِنْدَهٗ يَمَكْلُوْبُ وَيَمَكْسُدُ وَرَبِّ يَاسُوْنِمَازَنْدَنْ يَكُوْمِي  
 دَرَجَهٗ اَوَّلَ دُوْغِيْ كِي كُوْجُوْلَرُ دَخِي شُرُوْقْدَنْ قَرَقَ دَرَجَهٗ  
 كُجْدَكْ **وَادِي السَّرَابِ** دِيْدَكَلَرِيْ مَحَلِّيْ كُجْرُ دَخِي  
 يَمَكْلُوْبُ اَوْنِ بَشْ دَرَجَهٗ اِقَامَتْ نَصْلَهٗ كِهْ ظَاهِرَهٗ اَوْتُوْز  
 بِيْشْ دَرَجَهٗ وَاَرِيْكَنْ **وَادِي الْقَبَابِ** دِيْدَكَلَرِيْ مَحَلِّي  
 كُجْرُ **وَادِي السَّرَابِ** دِيْدَكَلَرِيْ مَحَلَّهٗ اِيْزَلَرُ اَخْشَامَ

زَمَانْدَهٗ

زَمَانْدَهٗ يُوْنَهٗ قَرَقَ دَرَجَهٗ سَفَرُ قَلْدَقْلَرِنْدَهٗ مَحَلِّ مَزْبُوْرْدَهٗ  
 يَمَكْلُوْبُ اَلْتَمِشْ دَرَجَهٗ كُجْدَكْ نَصْلَهٗ كِيْجَهٗ دَنْ كُوْجُوْلَرُ يُوْز  
 اَلِّيْ دَرَجَهٗ كِيْدَرُ دَخِي اَذَانِ ظُهُرُ دَنْ يَكُوْمِي دَرَجَهٗ  
 اَوَّلَ **عَجْرُودَهٗ** كَلُوْمَرُ يَمَكْلُوْرُ لَرُ وَقَرَقَ دَرَجَهٗ اِقَامَتْ  
 كُوْجُوْلَرُ مَسْكَانَ دَرَجَهٗ سَفَرِ اِيْدَرُ لَرُ **وَادِي السَّرَابِ**  
 دِيْدَكَلَرِيْ مَنَزَلَهٗ نَزُوْلِ اِيْدَرُ لَرُ اَخْشَامَ زَمَانْدَهٗ يَمَكْلُوْبُ  
 كِيْدَرُ لَرُ كِيْجَهٗ دَنْ اَلْتَمِشْ دَرَجَهٗ كُجْدَكْ **وَادِي السَّرَابِ** دِيْدَكَلَرِيْ  
 مَحَلِّيْ كُجْرُ لَرُ وَشُرُوْقْدَنْ قَرَقَ دَرَجَهٗ مَحَلِّ يَمَكْلُوْمَرُ بُوْتَقْدَنْ  
 يُوْز اَوْنِ دَرَجَهٗ سَفَرِ اَتَمِشْ اَوْلُوْمَرُ وَبِاجْمَلَهٗ يَكُوْمِي دَرَجَهٗ

نَصْلَهٗ

بَرَجَهٗ



اقامتد نصلمه که ظهره اولون درجه وارین قالقرلم طقسا  
 درجه کیدنه اذان عصر دن یکنی درجه مسکه  
**البوی** دید کلری محله کلون ایم کسدر کد داخی  
 کیدنه کیجه دن الی درجه کچد و کی کی یثش درجه  
 سقره نصلمه **الک** دید کلری محله و اصل اولون کد  
 صدقات پادشاهی و حسنات شاهنشاهیدن حجاج  
 پیر ابتهاجله امیر الحاج حضرت لرنینه سباط فاخر  
 ولعم متوافر چکوب جوب و شیرینه سیراب اولوب  
 منید ثواب کامیاب جهانبانی و دوام دولت شوکت

خاقانی بایند دعار و نثار اولون قوین قبول رب  
 العالمین و رهین اجابة خدای معین اولامین  
 اللهم آمین

هذه تمة السیر والخواصه الحیر  
 مؤلف کتاب احسن الله الیه يوم الزحام ایدر چونکه دستور  
 مکرر و مشیر منعم مدبر امور عالم و مکمل مصالح  
 ائم و تلو و سعادت لوسنان پاشا یترا الله که مایشا  
 حضرت لرنینه فرمان عالیشان پادشاهی و حکم واجب  
 الاذعان شهنشاهی مقتضای سجه دیار یمند فلهو



ایدن فتن دفعنه و مطهرید اختر یاننده اولان جنود  
 محض منعه طقوز یونر ییش آلی همضاتک او جیحی کو  
 مکه و مکر مدد کوبان دید کلری مکانه سفر و مکر  
 اولی اولان **مکات** دیکله مشهور اولان محله  
 و صول میسر اولدی لکن صوبی اولمد و غی اجلدن دل  
 دشمن کبی خالی و فارغ البال و قلب وارد و صادره مائیدی  
 کدور تله مال مال اولوب **ادام** نام محله نازل و اخوان  
 صفا کبی اب صافیه و اصل اولور بعد  
 دیکله مشهور اولان منزله نزول ایدوب فارغ البال

اولان قریبه لر مال مال اولدیلر بعد اگر چه **المسجد**  
 دید کلری یر کور لری فاما صودن خالی بولور بعد  
**اللیث** دزک صوبی قلیلدن کویا که ایام و صالده  
 یا خود عمر خلیلدن بعد **دکوان** دزک صونک نام  
 و نشان بیلر لری مکندر **الریاض** خیلی پرا قدر صوبی  
**دوقه** صوبی جوق آخره احتیاج یوق **الحد**  
 صوبی کثیر دزکویا که غدیر در **حد** بندر مشهور  
 و معین مذکور در رمضان مبارک و شهر متبرکدن مکه  
 مکر مدد دن اون بر کوند بندر من بومر کلیدی بعد



بیا در که شهر من بوزک اوند سکرندک کلونم چلی در که  
 که صوبی کثیر و الماسی یسیر دمر شفقه صودن  
 خالی نه مالج وانه نه حالی یعنی طتلوع نام محل  
 اگر چه منزل و ما واد من لکن قلیل الماد من دهران در خی  
 مرحله در اما تشنه لکدن پونا در البرک صوبی و لما  
 غیر متبرکد دهران اشمه لوايله سیراب وریاند  
 حصه بو منزلد قیو واز غایتند در تصوی و اردر  
 الحارین دید کلری جاکثیر الماد من عدین سلیم  
 صوبی چوق منبعد من الشبوع غایتند در سیکد

بیض غایتند در نیکد من پیش فی الوادی ذکر اولنا  
 دونهت قونقک اگر چه صوبولنور و لکن خیالی در نیکد  
 زخمیله النور پیش دید کلری محک ایدی کبی صوبی  
 دخی بشد من یعنی وافر در صقیب دید کلری محل  
 رجا کثیر الماد من بسیار عریس فی الوادی مرحله در  
 ابو عریس بیرام کوی واصل اولدق صودن حالی  
 بولدق العالیه دید کلری منزلد کی قوی سلسان  
 قولاج یزده در الحارین دید کلری منزلد کی  
 قوی یتش قولاج یزده در حیلان دید کلری مکان



قَلِيلُ الْمَاءِ وَعَطْشَانِدُرْ **قطبه** ديدكاري مرحله نك  
 صوبي ازر در **سور** ديدكاري منزلك صوا زدن  
 بيت الفقيه الكبير محل مشهور در **الضلع** ديدكاري  
 محل قيو زدر **الغاميه** ديدكاري مرحله كي قوي  
 التمش ذراع يرده در **المتصوره** ديدكاري محله كي  
 قوي التمش ذراع يرده در **بيت الفقيه الصغير**  
 بين الناس محل مذکور در وقوي التي را غدر **وادمع**  
 ديدكاري مرحله شهر شوالك اون بشندك واصل اولدق  
**زبيد** شهر شوالك اون التي سندك واصل اولدق

٦٧  
 تربة الخليف ديدكاري محله شوالك يكرمي يلسندك  
 واهلدي **حيس** ديدكاري محل مشهور وكثير المادد  
**حاطه شمار** ديدكاري قوناغه شوالك يكرمي زدنك  
 وازدق **تربة بني زيب** ديدكاري مرحله مشهور در  
**الكدره** بودخي منزل مشهور در **موضع** شوال  
 معظكم يكرمي التيسندك ووصول بولدق **الحنا** مخاكة  
 الغارله واهل يوب شهر شوالك يكرمي سكرندك عودت  
 ايشدوك **العقمه** ديدكاري مرحله ذي القعدة  
 اينك اوچندك واصل اولدق **القشيبه** داس الحصب



ديدكلري مرحله رُبَعَه **ولاية الحجريه** ديدكلري قوتقده  
 ديدكلري مرحله دُرْكه شجره يا قوت يا سنه در **ضباب**  
 ديدكلري محله واصل اولوب ذي القعدة نك سكونده  
 نازل اولدق و تعذن ماه مذ بورك بركي يد يسنه  
 قالدق **خوبانه** واصل اولدق **القاعد** ديدكلري  
 مرحليه ذي القعدة نك بركي سكونده واصل اولدق  
**وادي عميد** ديدكلري مرحله رُبَعَه **محدث** ديدكلري  
 بَعَه **قاع الحجريه** بَعَه **وادي عنان** ديدكلري  
 دوزير در بَعَه **قاع المسجد** ديدكلري دونه يردر

بعن

بَعَه **ذي سواد** ديدكلري مرحله در بَعَه **وادي**  
**هتيم** ديدكلري محله رُبَعَه **دي حدود** ديدكلري  
 يرد رُبَعَه **مخد العيزي** ديدكلري مرحليه قوتقده يار  
 بَعَه **وادي شان** ديدكلري منزله نرول ايتد يار  
 بَعَه **العزمه** ديدكلري مرحله در جبلية يقينده بَعَه  
**الشبكة** ديدكلري بركه در آب قربنده در بَعَه  
**مدينه اب** بَعَه **الناصره** ديدكلري محله در  
 سحول ديمكله يادا اولور بَعَه **المحفد** ديدكلري  
 يرد دُرْكه نقييل سماه نك السنه در بَعَه **اعلى نقييل سمار**



بعك الحقل بعك برسيم بعك دى حرج

بعك دمار بعك بياض دمار بعك محرج دمار

بعك بحره منقده بعك زراجه كه ذراع الكلب

ديك كاري يرا التي در الزيله بعك سبان بعك

ريه سخان بعك صغان اليمن بعك الطلع

بعك المنقب ديدك كاري محله ربيع الاولك بشند

واصل اولدق شبام ديدك كاري محله ربيع الاولك

طقونيك واصل اولدق مسر ٩٥٧ الدعوه

ديدك كاري محل شبام انله تلانك ما بيندك تحت جبل

كوكبان

كوكبان جنادي الاولك يكر نيسند واصل اولدق

كوكبان ديدك كاري محله قيوبي التمش قولاجدر

ديك كاري محله قيوبي التمش قولاجدر

ديك كاري محله قيوبي التمش قولاجدر

والله اعلم بالصواب

بسم الله الرحمن الرحيم انا اعطيناك كوكبان يورود الله

١٣٥ هـ ١٢٨٥

١٣٥ هـ ١٢٨٥

كوكبان



8 1 8 1  
8 1 8 1  
8 1 8 1  
8 1 8 1  
8 1 8 1  
8 1 8 1  
8 1 8 1

8 1 8 1  
8 1 8 1  
8 1 8 1  
8 1 8 1  
8 1 8 1  
8 1 8 1  
8 1 8 1